



**HAMMERSMITH®**

# Bionic Burner



Gebrauchsanleitung .....	04
Instructions for Use.....	05
Mode d'emploi.....	07
Manuale di utilizzazione .....	08
Gebruiksaanwijzing .....	10
Használati utasítás .....	11
Návod k použití .....	13
Návod na použitie .....	14
Instrucțiuni de utilizare .....	16
Instrukcja obsługi.....	17
Kullanım kılavuzu .....	19
Instrucciones de uso .....	20

**DE****Lieferumfang & Bezeichnung der Teile (#1)**

1. Ein- und Ausschalter sowie Leistungsregulierung
2. Standfuss
3. Luftauslassöffnungen
4. Heißluftdüse
5. Griffhalterung
6. Verlängerungsstange mit Haltegriff
7. Kabelführung
8. Haltegriff
9. Kabelklemme
10. Kegeldüse
11. Fugendüse
12. Führungsräder

**EN****Scope of delivery and description of the parts (#1):**

1. On/Off switch and power control
2. Base
3. Air outlet openings
4. Hot air nozzle
5. Handle
6. Extension pole with grip
7. Cable guide
8. Handle
9. Cable clamp
10. Conical nozzle
11. Crevice nozzle
12. Guide wheels

**FR****Contenu de la livraison et désignation des pièces (#1) :**

1. Interrupteur Marche/Arrêt ainsi que réglage de la puissance
2. Pied
3. Ouvertures d'évacuation de l'air
4. Buse à air chaud
5. Support de la poignée
6. Barre de rallonge avec poignée
7. Guidage du câble
8. Poignée
9. Pince de câble
10. Buse conique
11. Buse plate
12. Lots de roues de guidage

**IT****Fornitura e descrizione dei componenti (#1)**

1. Interruttore on e off e regolazione della potenza
2. Base
3. Aperture di uscita dell'aria
4. Ugello per aria calda
5. Supporto maniglia
6. Asta di prolunga con maniglia
7. Passacavo
8. Maniglia di sostegno
9. Morsetto per cavi
10. Ugello a cono
11. Bocchetta per giunture
12. Ruote di guida

**DE:** Folgende Hinweise befinden sich am Gerät**EN:** The following notices are relevant to the device**FR:** Les avis suivants sont apposés sur l'appareil**IT:** Le seguenti informazioni si trovano sull'apparecchio**NL:** De volgende aanwijzingen bevinden zich op het apparaat**HU:** Az eszközön az alábbi tudnivalók találhatók**CZ:** Na přístroji jsou uvedena následující upozornění**SK:** Na prístroji sa nachádzajú nasledujúce pokyny**RO:** La aparat se află următoarele indicații**PL:** Na urządzeniu znajdują się następujące wskazówki**TR:** Cihazda şu uyarılar bulunur**ES:** En el dispositivo figuran las siguientes advertencias**NL****Leveringsomvang en beschrijving van de onderdelen (#1):**

1. In- en uit-knop en vermogensregelaar
2. Sokkel
3. Luchtuitlaatopeningen
4. Mondstuk voor hete lucht
5. Handvathouder
6. Verlengstang met houdgreep
7. Kabelleiding
8. Houdgreep
9. Kabelklem
10. Conisch mondstuk
11. Voegenmondstuk
12. Geleidewielen

**HU****Az eszközön az alábbi tudnivalók találhatók**

1. Be- és kikapcsoló gomb, valamint teljesítményszabályozó
2. Állóláb
3. Légteljesztő nyílások
4. Forrólevegő-fúvóka
5. Fogófül tartója
6. Hosszabító rúd fogófülrel
7. Kábelvezetés
8. Fogófül
9. Kábelkapocs
10. Kúpos fúvóka
11. Résszűrésű fúvóka
12. Vezetőkeréksor

**CZ****Obsah balení & označení dílů (#1):**

1. Spínač zapínání a vypínání a regulace výkonu
2. Stojanová nožička
3. Otvory výstupu vzduchu
4. Horkovzdušná tryska
5. Držák rukojeti
6. Prolužovací tyč s přídržnou rukojetí
7. Kabelové vedení
8. Přídržná rukojeť
9. Kabelová svorka
10. Kuželová tryska
11. Štěrbinová tryska
12. Vodičí kolečka

**SK****Rozsah dodávky a opis častí (#1):**

1. Vypínač a regulácia výkonu
2. Stojan
3. Otvory pre výstup vzduchu
4. Tryska horúceho vzduchu
5. Držiak rukoväte
6. Predlžovacia tyč s rukoväťou
7. Vedenie káblov
8. Držiak
9. Kábelová svorka
10. Kuželová tryska
11. Štrbinová hubica
12. Vodiace kolieska

**RO****Furnitură și denumirea pieselor (#1):**

1. Comutator pornit/oprit precum și reglarea puteri
2. Picioar suport
3. Orificii de evacuare a aerului
4. Duză de aer fierbinte
5. Suport cu mâner
6. Bară telescopică cu mâner
7. Ghidaj pentru cablu
8. Mâner
9. Clemă pentru cabluri
10. Duză conică
11. Duze de rosturi
12. Roti de ghidaj

**PL****Zakres dostawy i nazwy części (#1):**

1. Włącznik, wyłącznik oraz regulacja mocy
2. Nóżka
3. Otwory wylotowe powietrza
4. Dysza gorącego powietrza
5. Uchwyt
6. Przedłużka z rączką
7. Prowadnica kabla
8. Rączka
9. Zacisk kabla
10. Dysza stożkowa
11. Dysza szczelinowa
12. Kółka prowadzące

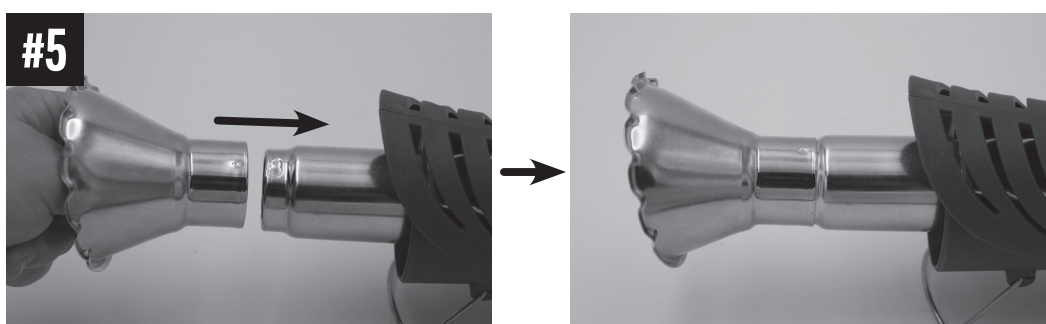
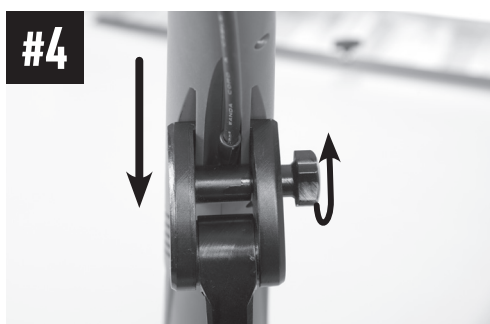
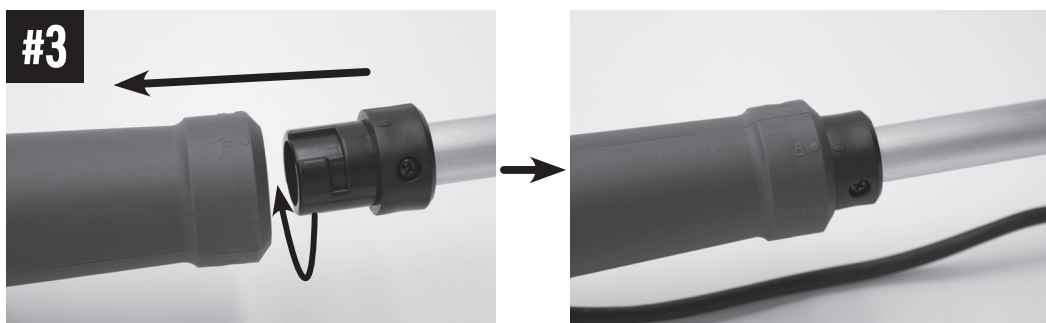
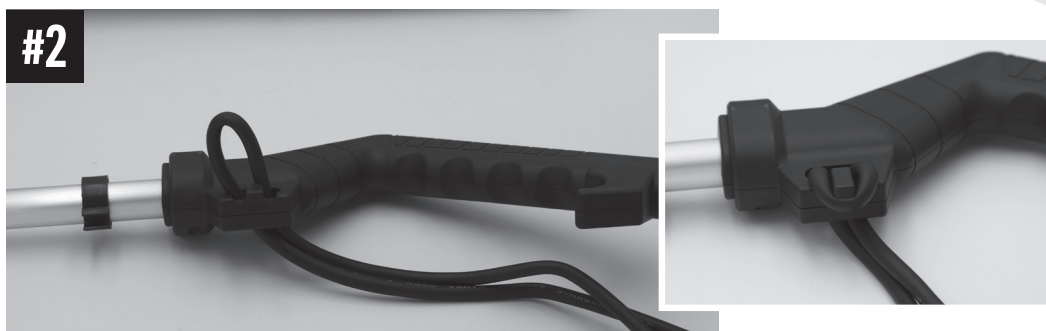
**TR****Testimat kapsamı ve parçaların tanımı (#1):**

1. Açma ve kapama şalteri ve ayrıca güç ayarı
2. Ayak
3. Hava çıkış apiktıkları
4. Sıcak hava ucu
5. Tutamak tutucusu
6. Tutamaktı uzatma çubuğu
7. Kablo kılavuzu
8. Tutamak
9. Kablo tutucusu
10. Konik başlık
11. Derz başlığı
12. Kılavuz tekerleri

**ES****Incluido en la entrega y descripción de las piezas (fig.1)**

1. Encendido y apagado y regulación de potencia
2. Pie
3. Aberturas de salida de aire
4. Boquilla de aire caliente
5. Mango
6. Barra de prolongación con mango
7. Guía del cable
8. Asa
9. Sujetacables
10. Boquilla cónica
11. Boquilla de juntas
12. Conjunto de ruedas guía

**DE:** Verbrennungsgefahr! Heiße Oberflächen nicht berühren!**EN:** Risk of burns! Never touch hot surfaces!**FR:** Risques de brûlure ! Ne pas toucher les surfaces brûlantes !**IT:** Pericolo di ustioni! Non toccare le superfici roventi!**NL:** Verbrandingsgevaar! Raak geen hete oppervlakken aan!**HU:** Égési sérülés veszélye! A forró felületek megérintése tilos!**CZ:** Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých povrchů!**SK:** Nebezpečenstvo popálenia! Horúce povrchy nedotýkajte sa!**RO:** Pericol de ardere! Nu atingeți suprafețele fierbinți!**PL:** Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykać gorących powierzchni!**TR:** Yanma tehlikesi! Sıcak yüzeylere dokunmayın!**ES:** Peligro de quemaduras No toque las superficies calientes**DE:** Vor Nässe und Regen schützen!**EN:** Protect from wet and rain!**FR:** À protéger de l'humidité et de la pluie !**IT:** Proteggere dall'umidità e dalla pioggia!**NL:** Beschermen tegen vocht en regen!**HU:** Nedvességtől és esőtől védendő!**CZ:** Chránit před vlhkostí a deštěm!**SK:** Chránit pred vlhkom a dažďom!**RO:** Protejați împotriva umezelii și ploii!**PL:** Chronić przed wilgocią i deszczem!**TR:** Islaklık ve yağmura karşı koruyun!**ES:** Proteja el dispositivo de la humedad y la lluvia





## SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

1. Lesen Sie die gesamte Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf, um Schäden und Gefahren durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden.
2. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch diese Anleitung ausgehändigt werden.
3. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
4. **BRANDGEFAHR** – Befolgen Sie genau die Anweisungen in dieser Anleitung und gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um.
5. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von brennbaren Materialien einsetzen.
6. Richten Sie das Gerät nicht für längere Zeit auf ein- und dieselbe Stelle.
7. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
8. Wärme kann zu brennbaren Materialien weitergeleitet werden, die verdeckt sind.
9. Achten Sie darauf, dass die Fugendüse richtig am Gerät befestigt ist und richtig ausgerichtet ist.
10. Die Anschlussleitung (Kabel) oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Bauteilen oder Düsen in Berührung kommen.
11. Ausschließlich für die private Nutzung im Haus- und Hofbereich sowie in Privatgärten geeignet. Nur für die Beseitigung von Wildwuchs & Unkraut zwischen Pflastersteinen, Wegplatten, Mauerwerk, Beeten sowie Rasenflächen. Zusätzlich kann das Produkt zur Entfernung von Farben und Lacken und zum Anzünden von Grillholzkohle in einem Außengrill (mit der optional erhältlichen Grillanzünderdüse) benutzt werden. Stets die Anwendungshinweise und Vorschriften des Grillherstellers beachten.
12. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung können Gefahren vom Gerät ausgehen. Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden und alle Hinweise und Anleitungen in diesem Dokument beachten.
13. Gerät niemals selbst reparieren oder verändern. Bei Reparaturfällen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (Kontaktdaten auf der Rückseite dieser Anleitung).
14. Gerät niemals bei Müdigkeit, Krankheit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten nutzen.
15. Tragen Sie während der Anwendung stets festes Schuhwerk. Wir empfehlen das Tragen von Schutzhandschuhen.
16. **STROMSCHLÄGGEFAHR** bei Kontakt von stromleitenden Leitungen oder Bauteilen.
17. Gerät niemals verwenden, wenn das Kabel Schäden aufweist. Wenden Sie sich ggf. an unseren Kundendienst.
18. Die Netzspannung muss mit der am Gerät angegebenen übereinstimmen.
19. Nur an Wechselstrom und eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.
20. Nur ein Verlängerungskabel mit einem geerdeten Kabel für den Außenbereich mit einem Leiterquerschnitt von mind. 1,5mm<sup>2</sup> verwenden.
21. Netzstecker sofort ziehen, wenn Störungen während des Betriebs auftreten, nach dem Gebrauch und vor der Reinigung.
22. Gerät und Stecker niemals mit nassen Händen verwenden oder berühren.

23. Gerät niemals unter Wasser tauchen bzw. damit reinigen. Gerät immer vor Nässe schützen. Sollte das Gerät in Wasser fallen, sofort Stecker ziehen! **KEINESFALLS** ins Wasser greifen, während das Gerät noch an den Strom angeschlossen ist!
24. **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Einige Geräteteile werden während des Gebrauchs sehr heiß – niemals heiße Stellen berühren!
25. Heißluftstrom **NIEMALS** auf Menschen oder Tiere richten.
26. Hitzeschild und Düsen nie während des Betriebs berühren.
27. **LEBENSGEFAHR DURCH BRAND- UND/ODER EXPLOSION!**
  - a. Nur im Freien benutzen. Niemals in einer Garage oder Orten, wo unter Umständen Benzin oder leicht brennbare Stoffe gelagert oder verwendet werden.
  - b. Nicht in der Nähe von leicht entflammaren Stoffen oder Gasen verwenden.
  - c. Heißluftstrom niemals auf entzündliche Gegenstände (zB. Gasflaschen) richten. Von Zündquellen stets fernhalten.
  - d. Nicht während des Gebrauchs rauchen.
  - e. Von Kindern fernhalten.
28. Vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.
29. **BRANDGEFAHR!** Trockene Pflanzen, Gräser, Tannennadeln, Laub und Gehölz können Feuer fangen. Beobachten Sie die behandelte Pflanze noch einige Zeit nach der Anwendung. Es könnte noch etwas dauern bis die Pflanze in Brand gerät.
30. Für den Fall, dass unerwartet ein Brand entsteht, stellen Sie sicher, dass keine Gefahr für Sie besteht und löschen Sie den Brand mit einem entsprechend geeigneten Feuerlöscher.

### Austauschen von Kabeln oder Steckern

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, kontaktieren Sie unseren Kundendienst (Informationen auf der Rückseite).

### Anschluss an die Stromversorgung

Dieses Gerät ist mit einer Kabelklemme versehen, die verhindert, dass das Stromkabel mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen kann.

**HINWEIS:** Verwenden Sie immer die Kabelklemme. Die Nichtverwendung der Kabelhalterung kann zu Schäden an dem Gerät und/oder dem Stromkabel führen.

### VERWENDUNG KABELKLEMMEN (#2)

Schieben Sie das Kabel durch die Öffnung am Griff. Bilden Sie dabei mit dem Kabel eine Schleife. Führen Sie das Kabel um die Kabelklemme und ziehen Sie das Kabel fest.

### Vor der ersten Anwendung

Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial. Bewahren Sie alle mitgelieferten Teile gut auf. Überprüfen Sie ob alle Teile wie im Lieferumfang angeführt enthalten sind. Sollten Teile fehlen bzw. fehlerhaft sein, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst (Kontaktdaten auf der Rückseite).

### VERLÄNGERUNGSSTANGE & GRIFF MONTIEREN (#3)

Wenn Sie das Gerät erhalten, ist die Verlängerungsstange und der Griff noch nicht montiert. Um diesen zu montieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schieben Sie die Verlängerungsstange in den Befestigungsring am Ende des Geräts. Richten Sie die Pfeilmarkierung an der Verlängerungsstange mit dem „offenen Schloss“ Symbol am Befestigungsring aus.
2. Schieben Sie die Verlängerungsstange in den Befestigungsring, bis die Stange ansteht.
3. Drehen Sie nun die Stange im Uhrzeigersinn fest, bis die Pfeilmarkierung an der Griffstange mit dem „geschlossenen Schloss“-Symbol am Befestigungsring übereinstimmt.

### FÜHRUNGSRÄDER MONTIEREN (#4)

1. Drehen Sie die Halterung der Führungsräder soweit auf, dass Sie die Räder bequem in die Führungsschiene an der Geräterückseite einsetzen können.
2. Setzen Sie die Halterung in die Führungsschiene und schieben Sie die Halterung nach unten in Richtung Düse. Achten Sie darauf, dass das Kabel in Richtung Griff zeigt und hinter der Halterung der Führungsräder liegt.
3. Drehen Sie nun die Halterung mithilfe des seitlichen Rädchens fest.
4. **POSITIONEN EINSTELLEN:** Sie können zwischen 3 Positionen wählen. Die Führungsräder rasten an 3 verschiedenen voreingestellten Positionen ein und können mithilfe des seitlichen Rädchens fixiert werden.

### ANWENDUNG | INBETRIEBNAHME

1. Montieren Sie vor Inbetriebnahme die Verlängerungsstange und den Griff wie zuvor beschrieben.
2. Befestigen Sie das Kabel mittels Kabelführung und Kabelklemme.
3. Befestigen Sie den gewünschten Aufsatz wie im Punkt: Aufsätze tauschen, beschrieben.
4. Schließen Sie das Stromkabel an.

#### Einschalten:

1. Richten Sie die Heißluftdüse mit dem gewünschten Aufsatz vom Körper weg.
2. Schieben Sie den Ein- Ausschalter in die gewünschte Position, Sie können zwischen 2 Einstellungen wählen:
  - Stellung I – 60°C (Abkühlen)
  - Stellung II – 650°C (Unkrautvernichten, Lackentfernung, Grillanzünder - Düse optional erhältlich)Das Luftvolumen ist in jeder Einstellung 500L/Min.

#### AUFSÄTZE TAUSCHEN (#5)

##### GERÄT MUSS AUSGESCHALTET, VOM STROM GETRENNT UND ABGEKÜHLT SEIN!

1. An den beiden Aufsätzen befinden sich links und rechts 2 Punktmarkierung.
2. Richten Sie diese Markierung an der Führungsschiene an der Heißluftdüse aus.
3. Schieben Sie den Aufsatz in die Führung und verriegeln Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz fest verriegelt ist.

#### UNKRAUT VERNICHTEN (STUFE 2) – KEGELDÜSE oder FUGENDÜSE

1. Schieben Sie den Ein-Ausschalter auf die 2. Position. Das Gerät heizt nun ca. 45 Sekunden auf. Stellen Sie dabei sicher, dass die Düse nicht auf empfindlichem Untergrund wie zB Holz aufliegt, da dies zu Brandflecken führen könnte.
2. Halten Sie die Kegel- bzw. Fugendüse für mindestens 5 Sekunden über das Unkraut. Bei stärkerem Unkraut bzw. Pflanzen mit dicken, tiefen Wurzeln (zB Löwenzahn) erhöhen Sie die Dauer der Anwendung. Während dieses Vorgangs wird die Zellstruktur des Unkrautes vernichtet. Hierdurch stirbt das Unkraut für gewöhnlich innerhalb von 24 Stunden ab. Es ist nicht notwendig das Unkraut vollständig zu verbrennen. Einige Sekunden reichen vollkommen aus - auch wenn der sichtbare Teil des Unkrauts noch grün erscheint, ist dies völlig normal und stellt keinen Defekt dar. Die Wirkung entfaltet sich innerhalb der nächsten Stunden.
3. Für eine effiziente Behandlung sollte die Düse max. 3 cm über das Unkraut gehalten werden.

**Setzen Sie die Kegel- oder Fugendüse niemals direkt am Boden auf, dies könnte zu einem Wärmerückstau und Schäden am Gerät führen!**

#### HINWEISE & TIPPS:

- Je dicker die Wurzel, desto länger halten Sie das Gerät an die Pflanze, um den nachhaltigen Effekt einer dauerhaften Unkrautentfernung zu erzielen. Bei Unkraut mit besonders dicken und/oder tiefen Wurzeln (zB Löwenzahn) kann es erforderlich sein, die Behandlung mehrmals in Abständen von 1 – 2 Wochen zu wiederholen.
- Zu feuchter Boden bzw. durchfeuchte Wurzeln können die Wirksamkeit des Geräts herabsetzen. In diesem Fall wiederholen Sie gegebenenfalls die Behandlung bei trockeneren Verhältnissen. Verwenden Sie daher das Gerät auch nie unmittelbar nach Regen, da dies den gewünschten Effekt beeinträchtigen könnte.

#### Gerät abkühlen und abschalten:

- **UNBEDINGT BEACHTEN!** Schieben Sie den Ein- Ausschalter zuerst für **mind. 1 Minute in die Position „I“** (Versalien und fett). Erst anschließend stellen Sie auf Position „0“, um das Gerät abzuschalten. Klappen Sie nun die Führungsräder ein und den Standfuß (Metallbügel an der vorderen Unterseite des Geräts) aus und legen Sie das Gerät so ab, dass der vordere Teil des Geräts am Standfuß ruht.
- Sollte Sie das Gerät als Handgerät, ohne Griff und ohne Räder verwenden, klappen Sie den Standfuß (Metallbügel an der vorderen Unterseite des Geräts) aus und lassen Sie das Gerät auf diesem liegend abkühlen. Stellen Sie sicher, dass die heißen Teile des Geräts nicht auf empfindlichem Untergrund wie zB Holz aufliegen, da dies zu Brandflecken führen könnte.

**Gerät ausschalten:** Schieben Sie den Ein- Ausschalter in die Position 0.

#### GRILL ANZÜNDEN (STUFE 2) – Grillanzünderdüse (optional erhältlich – Informationen auf der Packung)

1. Die Grillanzünder-Düse eignet sich dazu, um Ihren Grill bzw. den Kamin anzuzünden. Bringen Sie die Grillanzünder-Düse wie unter „Aufsatz tauschen“ beschrieben an.
2. Schieben Sie den Ein-Ausschalter auf die 2. Position. Das Gerät heizt nun ca. 45 Sekunden auf.
3. Platzieren Sie die Düse unter der Kohle oder dem Holz. Achten Sie darauf, dass die Kunststoffverkleidung des Geräts nicht der direkten Hitze ausgesetzt ist!
4. Nehmen Sie das Gerät aus den Kohlen oder dem Holz sobald es anfängt zu glühen.
5. Richten Sie jetzt die Düse aus ca. 10 – 20 cm Entfernung auf die Kohlen bzw. das Holz, so lange bis die Kohlen oder das Holz die gewünschte Temperatur erreicht hat.
6. Hiermit vermeiden Sie, dass die Düse in der Kohle einer zu hohen Temperatur ausgesetzt und beschädigt werden kann. Zusätzlich wird vermieden, dass sich das Gehäuse durch die Temperatur verformt.
7. Das Gerät, vor dem Entfernen aus dem Feuer, ausschalten.

**WÄRMESTAUGEFAHR** – Verwenden Sie die optional erhältliche Grillanzünderdüse ausschließlich für das kurze Anzünden eines Außengrills bzw. Kamins. Diese Düse eignet sich nicht zum Entfernen von Unkraut in schmalen Zwischenräumen (zB. Fugen). Bei längerer durchgehender Nutzung herrscht Wärmestaugefahr, die zu Geräteschäden führen kann!

#### ABKÜHLEN & SICHERE LAGERUNG

Bevor das Gerät vollständig ausgeschaltet wird, muss es abgekühlt werden. Schieben Sie den Ein- und Ausschalter für mindestens eine Minute auf Stellung „I“, danach kann das Gerät ausgeschaltet werden. Das Gerät kann beim Abkühlen auf dem Standfuß abgestellt werden. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es einlagern.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

**ACHTUNG!** Ziehen Sie vor sämtlichen Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose und sorgen Sie dafür, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist. Halten Sie die Sicherheitsvorkehrungen, Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse möglichst staub- und schmutzfrei. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei geringem Druck sauber. Wir empfehlen, das Gerät nach jeder Verwendung zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel – diese können die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

EN



#### SAFETY AND WARNING NOTICES

1. In order to avoid damage and dangers due to improper use, read the entire manual carefully, and retain it for future reference.
2. If the device is passed on to third parties, these instructions must also be handed over with it.
3. This device should only be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the dangers associated with its use. Children must never be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must never be performed by children unless they are aged 8 years or over and supervised by an adult. Children younger than 8 years of age are to be kept away from the device and the connection cable.
4. FIRE HAZARD - Follow the instructions in this manual carefully, and handle the device with care.
5. Particular care is required when using the device in proximity to flammable materials.
6. Do not point the device at the same place for extended periods of time.
7. Never leave the device unattended while switched on.
8. Heat can be conducted to combustible materials that are not in the line of vision.
9. Make sure that the crevice nozzle is correctly attached to the device and is properly oriented.
10. The connection line (cable) and other flammable materials must not come into contact with the hot components or nozzles.
11. Only suitable for private and domestic use in the yard or garden. Only for removing overgrowth and weeds between and around paving stones and slabs, masonry, flower beds and lawns. In addition, the product can be used to remove paint and varnish, and to light barbecue charcoal in an outdoor grill (with the optionally available grill lighter nozzle). Always follow the instructions for use and specifications of the grill manufacturer.
12. Hazards can arise if the device is not used as intended. Only use the device for its intended purpose and observe all notes and instructions laid out in this document.
13. Never attempt to repair or modify the device yourself. For repairs, please contact our customer service (contact details can be found on the back of these instructions).
14. Never use the device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medication.
15. Always wear sturdy shoes during use. We recommend that you wear protective gloves.
16. RISK OF ELECTRIC SHOCK if electrically conductive lines or components come into contact with the device.
17. Never use the device if the cable is damaged. If necessary, contact our customer service.
18. The mains voltage must match that specified on the device.
19. Only ever connect to alternating current and a shock-proof socket.
20. Only use an extension cable with an earthed cable suitable for outdoor use, with a conductor cross-section of at least 1.5mm<sup>2</sup>.

21. Unplug the power cord immediately if faults arise during operation, after use, and before cleaning.
22. Never use or touch the device or plug with wet hands.
23. Never immerse or clean the device under water. Always protect the device against moisture. If the device falls into water, remove the plug from the mains immediately! NEVER reach into the water while the device is still connected to the mains!
24. RISK OF BURNS! Some parts of the device get very hot during use - never touch hot areas!
25. NEVER point the hot air stream at people or animals.
26. Never touch the heat shield or nozzle during operation.
27. DANGER TO LIFE DUE TO FIRE AND/OR EXPLOSION!
  - a. Only for outdoor use. Never use in a garage or locations where liquid fuels or highly flammable materials may be stored or used.
  - b. Do not use in the vicinity of easily flammable substances or gases.
  - c. Never direct the hot air stream at flammable objects (e.g. gas bottles). Always keep away from sources of ignition.
  - d. Do not smoke during use.
  - e. Keep out of reach of children.
28. Protect from extended exposure to sunlight and frost.
29. FIRE HAZARD! Dry plants, grasses, pine needles, leaves and wood can catch fire. Observe the treated plant for a while after application. It could take some time before the plant catches fire.
30. In the event of an unexpected fire, make sure that there is no danger to yourself, and then extinguish the fire with a suitable fire extinguisher.

#### Replacing cables and plugs

If the power cord of this device is damaged, contact our customer service (information can be found on the back of this manual).

#### CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

This device is equipped with a cable clamp that prevents the power cable from coming into contact with the hot parts of the device.

**NOTE:** Always use the cable clamp. Failure to use the cable holder can damage the device and/or the power cord.

#### USING THE CABLE CLAMP (#2)

Push the cable through the opening on the handle. Form a loop with the cable. Route the cable around the cable clamp, and draw the cable tight.

#### BEFORE FIRST USE

Remove any packaging material. Dispose of the packaging material. Place all components included in the delivery in a safe place. Check whether all parts are included as stated in the scope of delivery. If parts are missing or faulty, please contact our customer service (contact details can be found on the back of this manual).

#### ASSEMBLING THE EXTENSION POLE & HANDLE (#3)

When you receive delivery of the device, the extension pole and handle are not yet assembled. To assemble, proceed as follows:

1. Slide the extension pole into the fastening ring at the end of the device. Align the arrow mark on the extension pole with the „open lock“ symbol on the fastening ring.
2. Push the extension pole into the fastening ring until the pole is in place.
3. Now turn the bar clockwise until the arrow mark on the handle aligns with the „closed lock“ symbol on the fastening ring.

#### MOUNTING THE GUIDE WHEELS (#4)

1. Unscrew the holder for the guide wheels so that you can easily insert the wheels onto the guide rail at the rear of the device.
2. Place the holder in the guide rail and slide the holder down towards the nozzle. Make sure that the cable points towards the handle and lies behind the guide wheel holder.
3. Now tighten the holder using the side wheel.
4. **SELECTING THE POSITION:** You can choose between 3 positions. The guide wheels can click into 3 different pre-set positions, and can be fixed using the side wheel.

#### USE

##### GETTING STARTED

1. Before use of the device, attach the extension pole with handle as described above.
2. Secure the cable using the cable guide and cable clamp.
3. Attach the desired attachment as described in the section „Changing attachments“.
4. Connect the power cord.

#### Switching on:

1. Point the hot air nozzle with the desired attachment away from the body.
2. Slide the on/off switch into the desired position. You can choose between 2 settings:
  - Position I - 60°C (cooling)
  - Position II - 650°C (weed killing, paint removal, grill lighter - nozzle optionally available)
 The air volume in both positions is 500l/min.

#### CHANGING ATTACHMENTS (#5)

##### DEVICE MUST BE SWITCHED OFF, DISCONNECTED FROM THE MAINS, AND COOLED!

1. There are 2 dot markings on the left and right of both attachments.
2. Align these with the guide rail on the hot air nozzle.
3. Slide the attachment into the guide and lock the attachment in an anti-clockwise direction. Make sure that the attachment is securely locked in place.

#### CLEAR WEEDS (LEVEL 2) - CONE NOZZLE or CREVICE NOZZLE

1. Slide the On/Off switch to position II. Allow the device to heat up for approx. 45 seconds. Make sure that you do not allow the nozzle to rest on sensitive surfaces such as wood, as this could lead to scorch marks.
2. Hold the conical or crevice nozzle over the weeds for at least 5 seconds. In the case of stronger weeds or plants with thick, deep roots (e.g. dandelions) increase the duration of application. During this process, the cell structure of the weeds is destroyed. This usually kills the weeds within 24 hours. It is not necessary to completely burn the weeds. A few seconds are sufficient - even if the visible part of the weed still appears green, this is completely normal and does not represent a shortcoming. The effect will be visible in the next few hours.
3. For efficient treatment, the nozzle should be max. 3 cm above the weeds. Never place the conical or crevice nozzle directly on the floor, this could lead to a build-up of heat and damage to the device!

#### NOTES & TIPS:

- The thicker the root, the longer you should hold the device over the plant in order to achieve the lasting effect of permanent weed removal. For weeds with particularly thick and/or deep roots (e.g. dandelions) it may be necessary to repeat the treatment several times at intervals of 1-2 weeks.
- Overly moist soil or damp roots can reduce the effectiveness of the device. In such a case, repeat the treatment in drier conditions if necessary. Therefore, never use the device immediately after it has rained, as this could impair the desired effect.

#### Cooling down and switching off the device:

**EXTREMELY IMPORTANT!** First slide the On/Off switch to the "I" position for at least 1 minute (capital letters and bold). Only after this should you set to position "0" to switch off the device. Now fold in the guide wheels and the stand (metal bracket on the front underside of the device) and lay down the device so that the front part of the device rests on the stand.

If you use the device as a hand-held device - i.e. without the handle and wheels - fold out the stand (metal bracket on the front underside of the device), lay the device on it, and allow the device to cool down. Make sure that you do not allow hot parts of the device to rest on sensitive surfaces such as wood, as this could lead to scorch marks.

#### LIGHTING A GRILL (LEVEL 2) - Grill lighter nozzle (available as an option - information on the package)

1. The grill lighter nozzle is intended for lighting your grill or fireplace. Attach the grill lighter nozzle as described under "Exchanging the attachment".
2. Slide the On/Off switch to the 2nd position. Allow the device to heat up for approx. 45 seconds.
3. Place the nozzle under the coal or wood. Make sure that the plastic casing of the device is not exposed to direct heat!
4. Remove the device from the coals or wood as soon as they start to glow.
5. Now direct the nozzle at the coals or wood from a distance of approx. 10-20 cm, until the coal or wood has reached the desired temperature.
6. This will prevent the nozzle from being exposed to excessive temperatures in the coals, and being damaged. It also prevents the casing from deforming as a result of the temperature.
7. Turn off the device before removing it from fire.

**RISK OF JAMMING DUE TO OVERHEATING - Only ever use the optionally available grill lighter nozzle for briefly lighting an outdoor grill or fireplace. This nozzle is not suitable for removing weeds in narrow spaces (e.g. crevices). There is a risk of heat build-up as a result of prolonged use, which can lead to damage to the device!**

**SWITCHING OFF THE DEVICE:** Slide the on/off switch to position 0.

#### COOLING & SAFE STORAGE

Before the device is completely switched off, it must be cooled down. Slide the on/off switch to position „I“ for at least one minute. After this, the device can be switched off. The device can be placed on the stand while it cools down. Never leave the device unattended. Make sure that the device has cooled down completely before storage.

#### CLEANING AND CARE

**WARNING! Before carrying out any cleaning work, remove the plug from the mains, and ensure that the device has cooled down completely.**

Keep the safety devices, ventilation openings and the motor housing free of dust and dirt. Wipe the device with a clean cloth, or blow it clean with low-pressure compressed air. We recommend cleaning the device after each use.

Clean the device regularly with a damp cloth and some mild detergent. Do not use aggressive cleaning agents or solvents - these can damage the plastic parts of the device. Make sure that no water enters the device.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

1. Lisez attentivement l'intégralité du manuel et conservez-le pour référence ultérieure afin d'éviter les dommages et les dangers résultant d'une mauvaise utilisation.
2. Si l'appareil est remis à des tiers, ces instructions doivent également leur être remises.
3. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances à condition que ce soit sous surveillance ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient bien compris les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.
4. **RISQUE D'INCENDIE** - Suivez attentivement les instructions de ce manuel et manipulez l'appareil avec précaution.
5. Une attention particulière est requise lors de l'utilisation de l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
6. Ne dirigez pas l'appareil trop longtemps au même endroit.
7. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
8. La chaleur peut être conduite vers des matériaux combustibles cachés.
9. Assurez-vous que la buse plate est fermement fixée à l'appareil et correctement orientée.
10. Le câble de raccordement ou d'autres matériaux inflammables ne doivent pas entrer en contact avec les composants chauds ou les buses.
11. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique dans les cours intérieures et les jardins privés. Uniquement pour éliminer les pousses sauvages et les mauvaises herbes entre les pavés, les dalles de jardin, la maçonnerie, les plates-bandes et les pelouses. En outre, le produit peut être utilisé pour enlever la peinture et le vernis et pour allumer le charbon de bois d'un barbecue dans un gril extérieur (avec la buse d'allumage disponible en option). Suivez toujours les instructions d'utilisation et les réglementations du fabricant du gril.
12. Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des dangers. N'utilisez l'appareil que dans le but pour lequel il a été conçu et respectez toutes les remarques et instructions de ce document.
13. Ne réparez ou ne modifiez jamais l'appareil vous-même. Pour les réparations, veuillez contacter notre service client (coordonnées au dos de ces instructions).
14. N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
15. Portez toujours des chaussures fermées pendant l'utilisation. Nous vous recommandons de porter des gants de protection.
16. **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE** en cas de contact avec des lignes ou des composants conducteurs.
17. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon est endommagé. Si nécessaire, contactez notre service client.
18. La tension secteur doit correspondre à celle spécifiée sur l'appareil.
19. Branchez l'appareil uniquement à un réseau de courant alternatif et à une prise de terre.
20. Utilisez uniquement une rallonge avec mise à la terre pour une utilisation en extérieur avec une section de câble d'au moins 1,5 mm<sup>2</sup>.
21. Retirez immédiatement la fiche secteur en cas d'anomalies pendant le fonctionnement, après l'utilisation et avant le nettoyage.
22. N'utilisez et ne touchez jamais l'appareil ou la fiche avec les mains

mouillées.

23. Ne plongez ou ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau. Protégez toujours l'appareil de l'humidité. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche de la prise ! **NE JAMAIS** mettre la main dans l'eau alors que l'appareil est toujours branché à la prise !
24. **RISQUE DE BRÛLURES !** Certaines parties de l'appareil deviennent très chaudes pendant l'utilisation - ne touchez jamais les zones chaudes !
25. **NE JAMAIS** diriger le flux d'air chaud vers des personnes ou des animaux.
26. Ne touchez jamais l'écran thermique et les buses pendant le fonctionnement.
27. **DANGER DE MORT EN CAS D'INCENDIE ET/OU D'EXPLOSION !**
  - a. Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur. Jamais dans un garage ou dans des endroits où de l'essence ou des matériaux hautement inflammables peuvent être stockés ou utilisés.
  - b. Ne pas l'utiliser à proximité de substances ou de gaz facilement inflammables.
  - c. Ne dirigez jamais le flux d'air chaud vers des objets inflammables (p. ex. bouteilles de gaz). Tenez l'appareil toujours à l'écart de sources d'ignition.
  - d. Ne fumez pas pendant l'utilisation.
  - e. Tenir à l'écart des enfants.
28. Protéger d'une longue exposition au soleil et au gel.
29. **RISQUE D'INCENDIE !** Les plantes sèches, les herbes, les aiguilles de pin, les feuilles et les arbres ligneux peuvent prendre feu. Surveillez la plante traitée pendant un certain temps après l'application. Cela peut prendre un certain temps avant que la plante ne prenne feu.
30. En cas d'incendie inopiné, assurez-vous qu'il n'y a aucun danger pour vous et éteignez le feu avec un extincteur approprié.

### REPLACER LES CÂBLES OU LES FICHES

Si le raccord d'alimentation au réseau électrique de cet appareil est endommagé, merci de contacter votre service après-vente (informations au dos).

### RACCORD À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'une pince de câble qui empêche le câble électrique d'entrer en contact avec les composants chauds de l'appareil.

**REMARQUE :** utilisez toujours la pince de câble. Ne pas utiliser le support du câble peut entraîner des dommages sur l'appareil et/ou le câble électrique.

### UTILISATION DE LA PINCE DE CÂBLE (#2)

Insérez le câble dans l'ouverture pratiquée dans la poignée. Formez alors une boucle avec le câble. Faites passer le câble autour de la pince et tirez-le fermement.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez l'intégralité du matériel d'emballage. Éliminez le matériel d'emballage. Conservez soigneusement les pièces livrées. Vérifiez que vous disposez bien de toutes les pièces indiquées dans le contenu de la livraison. Si des pièces devraient être manquantes ou défectueuses, merci de contacter notre service après-vente (coordonnées au dos).

### MONTER LA BARRE DE RALLONGE ET LA POIGNÉE (#3)

Lorsque vous recevez votre appareil, la barre de rallonge et la poignée ne sont pas encore montées. Pour les monter, procédez comme suit :

1. Insérez la barre de rallonge dans l'anneau de fixation situé sur l'extrémité de l'appareil. Alignez la flèche marquée sur la barre de rallonge avec le symbole de « cadenas ouvert » de l'anneau de fixation.
2. Insérez la barre de rallonge dans l'anneau de fixation jusqu'à ce que la barre tienne debout.
3. Faites à présent pivoter la barre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche marquée sur la barre de la poignée soit alignée avec le symbole de « cadenas fermé » de l'anneau de fixation.

### MONTER LES ROUES DE GUIDAGE (#4)

1. Dévissez le support des roues de guidage jusqu'à pouvoir insérer facilement les roues dans les rails de guidage au dos de l'appareil.
2. Mettez le support en place dans les rails de guidage et poussez-le vers le bas en direction de la buse. Veillez à ce que le câble soit tourné en direction de la poignée et se trouve derrière le support des roues de guidage.
3. Revissez à présent le support à fond à l'aide de la mollette latérale.
4. **RÉGLER LES POSITIONS :** vous pouvez choisir entre 3 positions. Les roues de guidage s'enclenchent sur 3 positions prédéfinies différentes et peuvent être fixées à l'aide de la mollette latérale.

## UTILISATION | MISE EN SERVICE

1. Avant la mise en service, montez la barre de rallonge et la poignée comme décrit plus haut.
2. Fixez le câble à l'aide de son guidage et de sa pince.
3. Fixez l'accessoire désiré comme décrit au point : Changer d'accessoire.
4. Branchez le câble électrique.

### Mise en marche :

1. Orientez la buse d'air chaud équipée de l'accessoire désiré dans la direction opposée au corps.
2. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position désirée, vous pouvez choisir entre 2 réglages :
  - position I - 60°C (refroidir)
  - Position II - 650 °C (désherbage, décapage de peinture, allume-gril (buse disponible en option))Le volume d'air est de 500 l/min. quel que soit le réglage.

## CHANGER D'ACCESSOIRE (#5)

### L'APPAREIL DOIT ÊTRE ÉTEINT ET DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET AVOIR REFOUILLI !

1. 2 points sont marqués à gauche et à droite de chacun des deux accessoires.
2. Alignez ce marquage des rails de guidage sur celui de la buse d'air chaud.
3. Insérez l'accessoire dans le guidage et verrouillez-le en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que l'accessoire est bien verrouillé.

## DÉTRUIRE LES MAUVAISES HERBES (NIVEAU 2) - BUSE CONIQUE ou BUSE PLATE

1. Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt en position II. L'appareil se met à chauffer pendant environ 45 secondes. Assurez-vous que la buse ne repose pas sur une surface sensible comme le bois, sous peine de causer des marques de brûlure.
2. Maintenez la buse conique/plate au-dessus des mauvaises herbes pendant au moins 5 secondes. Pour les mauvaises herbes plus résistantes ou les plantes aux racines épaisses et profondes (pissenlits p. ex.), augmentez la durée de l'application. Au cours de ce processus, la structure cellulaire des mauvaises herbes est détruite. Les mauvaises herbes meurent généralement dans les 24 heures. Il n'est pas nécessaire de brûler complètement les mauvaises herbes. Quelques secondes suffisent - même si la partie visible des mauvaises herbes apparaît toujours verte, cela est tout à fait normal et ne représente pas un défaut. L'effet se produit dans les prochaines heures.
1. Pour un traitement efficace, la buse doit se trouver à 3 cm maximum au-dessus des mauvaises herbes. Ne placez jamais la buse conique/plate directement sur le sol, sous peine d'entraîner une accumulation de chaleur et d'endommager l'appareil !

### REMARQUES ET CONSEILS :

- Plus les racines sont épaisses, plus il faut maintenir l'appareil longtemps sur la plante afin d'obtenir un effet durable de l'élimination permanente des mauvaises herbes. Pour les mauvaises herbes aux racines particulièrement épaisses et/ou profondes (pissenlits, p. ex.), il peut être nécessaire de répéter le traitement plusieurs fois à des intervalles de 1 à 2 semaines.
- Un sol trop humide ou des racines humides peuvent réduire l'efficacité de l'appareil. Dans ce cas, répétez le traitement si nécessaire dans des conditions plus sèches. Par conséquent, n'utilisez jamais l'appareil immédiatement après la pluie, car cela pourrait nuire à l'effet souhaité.

### Éteindre l'appareil et le laisser refroidir :

**IMPÉRATIF !** Faites d'abord glisser l'interrupteur marche/arrêt pendant au moins 1 minute en position « I » (en majuscules et en gras). Mettez ensuite en position « 0 » pour éteindre l'appareil. Repliez ensuite les roulettes de guidage et le pied (support métallique sur la face inférieure avant de l'appareil) et posez l'appareil de sorte que la partie avant repose sur le support.

Si vous utilisez l'appareil comme un outil portatif, sans poignée et sans roulettes, déployez le pied (support métallique sur la face inférieure avant de l'appareil) et laissez refroidir l'appareil posé dessus. Assurez-vous que les parties chaudes de l'appareil ne reposent pas sur des surfaces sensibles telles que le bois, sous peine de causer des marques de brûlure.

## ALLUME-GRIL (POSITION 2) - Buse allume-gril (disponible en option - informations sur l'emballage)

1. La buse allume-gril convient pour allumer votre gril ou votre cheminée. Fixez la buse allume-gril comme décrit sous « Remplacement des accessoires ».
2. Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt en position 2. L'appareil se met à chauffer pendant environ 45 secondes.
3. Placez la buse sous le charbon ou le bois. Assurez-vous que le revêtement en plastique de l'appareil n'est pas exposé à la chaleur directe !
4. Retirez l'appareil du charbon ou du bois dès qu'il devient incandescent.
5. Dirigez alors la buse vers le charbon ou le bois à une distance d'environ 10 à 20 cm jusqu'à ce que le charbon ou le bois ait atteint la température souhaitée.
6. Cela empêchera la buse dans le charbon d'être exposée à une température excessive et d'être endommagée. Cela empêchera également le boîtier de se déformer sous l'effet de la température.
7. Éteignez l'appareil avant de le retirer du feu.

**RISQUE DE SURCHAUFFE** - Utilisez la buse allume-gril disponible en option uniquement pour allumer brièvement un gril extérieur ou une cheminée. Cette buse ne convient pas pour éliminer les mauvaises herbes dans les interstices étroits (p. ex. joints). En cas d'utilisation prolongée, il existe un risque de surchauffe qui peut endommager l'appareil !

**ÉTEINDRE L'APPAREIL :** Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position 0.

## REFROIDISSEMENT & STOCKAGE SÛR

Avant d'être complètement éteint, l'appareil doit tout d'abord refroidir. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt

en position « I » pendant au moins une minute, l'appareil peut ensuite être éteint. L'appareil peut être posé sur le pied lors de la phase de refroidissement. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Assurez-vous que l'appareil a entièrement refroidi avant de le ranger.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**ATTENTION !** Avant d'effectuer tout travail de nettoyage, débranchez la fiche de la prise de courant et assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi.

Respectez les mesures de sécurité et maintenez les ouvertures d'aération et la boîte du moteur autant que possible dénués de poussière et de salissures. Essayez l'appareil avec un chiffon propre ou nettoyez-le avec de l'air comprimé réglé sur une faible pression. Nous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide et un peu de produit nettoyant doux. N'utilisez aucun produit nettoyant ni solvant agressif - ils pourraient attaquer les composants en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

IT



## INDICAZIONI DI SICUREZZA E AVVERTIMENTO

1. Leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo per riferimenti futuri per evitare danni e pericoli dovuti ad un uso improprio.
2. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, anche questo manuale deve essere consegnato.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, nonché da persone inesperte o con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, solo se sorvegliate o formate circa la sua corretta modalità di utilizzo e sugli eventuali pericoli derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
4. PERICOLO DI INCENDIO - Seguire esattamente le istruzioni di questo manuale e maneggiare l'apparecchio con cura.
5. È necessario prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
6. Non posizionare l'apparecchio nello stesso punto per un lungo periodo di tempo.
7. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
8. Il calore può essere trasferito a materiali infiammabili che sono nascosti.
9. Accertarsi che l'ugello della fessura sia correttamente fissato all'apparecchio e correttamente allineato.
10. Il cavo di collegamento (cavo) o altri materiali infiammabili non devono venire a contatto con i componenti o gli ugelli caldi.
11. Adatta esclusivamente per uso privato in casa, in cortile e nei giardini privati. Solo per la rimozione della crescita selvaggia e delle erbacce tra acciottolato, lastricato, muratura, aiuole e prati. Inoltre, il prodotto può essere utilizzato per rimuovere colori e vernici e per accendere la carbonella da barbecue in una griglia da esterno (con il beccuccio opzionale per accendere il barbecue). Seguire sempre le istruzioni per l'uso e le norme del produttore della griglia.
12. I pericoli possono derivare dall'apparecchio se non viene utilizzato come previsto. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e osservare tutte le note e le istruzioni contenute nel presente documento.
13. Non riparare o modificare mai l'apparecchio da soli. In caso di riparazione si prega di contattare il nostro servizio clienti (i dati di contatto sono riportati sul retro del presente manuale).
14. Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o medicinali.
15. Indossare sempre scarpe robuste durante l'uso. Si consiglia di indossare guanti protettivi.
16. PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA se il contatto avviene con cavi o componenti che conducono corrente.



17. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Contattate il nostro servizio clienti se necessario.
18. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sull'apparecchio.
19. Collegare solo a corrente alternata e ad una presa con contatto di terra.
20. Utilizzare solo un cavo di prolunga con cavo di messa a terra per uso esterno con una sezione del conduttore di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>.
21. Scollegare immediatamente la presa di corrente se si verificano guasti durante il funzionamento, dopo l'uso e prima della pulizia.
22. Non utilizzare o toccare mai l'apparecchio e la spina con le mani bagnate.
23. Non immergere mai l'apparecchio sotto l'acqua e non pulirla mai con essa. Proteggere sempre l'apparecchio dall'umidità. Se l'apparecchio cade in acqua, estrarre immediatamente la spina! NON toccare l'acqua mentre l'apparecchio è ancora collegato alla rete elettrica!
24. PERICOLO DI USTIONI! Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde durante l'uso - non toccate mai i punti caldi!
25. Non dirigere MAI il flusso d'aria calda verso persone o animali.
26. Non toccare mai lo scudo termico e gli ugelli durante il funzionamento.
27. PERICOLO DI MORTE PER INCENDIO E/O ESPLOSIONE!
  - a. Utilizzare solo all'aperto. Non conservare o utilizzare mai il prodotto in un garage o in altri luoghi in cui è possibile conservare o utilizzare benzina o sostanze altamente infiammabili.
  - b. Non utilizzare in prossimità di materiali o gas altamente infiammabili.
  - c. Non applicare mai il flusso d'aria calda ad oggetti infiammabili (per es. bombole di gas). Tenere sempre lontano da fonti di accensione.
  - d. Non fumare durante l'uso.
  - e. Tenere lontano dai bambini.
28. Proteggere dalla lunga esposizione ai raggi solari e dal gelo.
29. PERICOLO D'INCENDIO Piante secche, erbe, aghi di abete, foglie e piante legnose possono prendere fuoco. Osservare la pianta trattata per qualche tempo dopo l'uso. Potrebbe volerci un po' di tempo prima che la pianta prenda fuoco.
30. In caso di incendio imprevisto, assicuratevi che non ci sia alcun pericolo per voi e spegnete il fuoco con un estintore adeguato.

#### Sostituzione di cavi o connettori

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio si danneggia, contattare il nostro servizio clienti (informazioni sul retro).

#### Collegamento all'alimentazione elettrica

Questo apparecchio è dotato di un morsetto per cavi che impedisce al cavo di alimentazione di entrare in contatto con le parti calde dell'apparecchio.

**NOTA:** Utilizzare sempre il morsetto per cavi. Il mancato utilizzo del fermacavo può causare danni all'apparecchio e/o al cavo di alimentazione.

#### USO MORSETTO PER CAVI (#2)

Spingere il cavo attraverso l'apertura sulla maniglia. Formare un fiocco con il cavo.

Passare il cavo intorno al morsetto per cavi e stringere il cavo.

#### Prima del primo utilizzo

Rimuovere il materiale di imballaggio. Rimuovere il materiale di imballaggio. Conservare tutte le parti in dotazione in un luogo sicuro. Controllare che tutte le parti siano incluse come indicato nella fornitura. In caso di parti mancanti o difettose, si prega di contattare il nostro servizio clienti (i dati di contatto sono riportati sul retro).

#### MONTARE L'ASTA DI PROLUNGA E LA MANIGLIA (#3)

Quando si riceve l'apparecchio, l'asta di prolunga e l'impugnatura non sono ancora montate. Per montarlo, procedere come segue:

1. Far scorrere l'asta di prolunga nell'anello di montaggio all'estremità dell'apparecchio. Allineare il contrassegno della freccia sull'asta di prolunga con il simbolo „lucchetto aperto” sull'anello di montaggio.
2. Far scorrere l'asta di prolunga nell'anello di montaggio fino all'arresto dell'asta.
3. Ruotare ora l'asta in senso orario fino a quando il segno della freccia sul manubrio non coincide con il simbolo del "lucchetto chiuso" sull'anello di fissaggio.

#### MONTARE LE RUOTE DI GUIDA (#4)

1. Ruotare il supporto delle ruote di guida fino a quando non è possibile inserire facilmente le ruote nella

guida sul retro dell'apparecchio.

2. Posizionare il supporto nella guida e far scorrere il supporto verso il basso verso l'ugello. Accertarsi che il cavo sia rivolto verso l'impugnatura e che si trovi dietro il supporto della ruota di guida.
3. Ora serrare il supporto con la ruota laterale.
4. **IMPOSTARE LE POSIZIONI:** È possibile scegliere tra 3 posizioni. Le ruote di guida si innestano in 3 diverse posizioni preimpostate e possono essere fissate in posizione con la ruota laterale.

#### USO

##### MESSA IN FUNZIONE

1. Prima della messa in funzione, montare l'asta di prolunga e la maniglia come descritto sopra.
2. Fissare il cavo per mezzo di un passacavo e di un morsetto per cavi.
3. Fissare l'accessorio desiderato come descritto al punto: Sostituzione degli accessori.
4. Collegare il cavo di alimentazione.

##### Attivare:

1. Puntare l'ugello dell'aria calda con l'accessorio desiderato lontano dal corpo.
2. Far scorrere l'interruttore on/off nella posizione desiderata, si può scegliere tra 2 impostazioni:
  - Posizione I - 60°C (raffreddamento)
  - Posizione II - 650°C (diserbo, sverniciatura, accendigriglia - ugello disponibile come optional))
 Il volume d'aria è di 500L/min in ogni impostazione.

#### ACCESSORI DI SCAMBIO (#5)

##### L'APPARECCHIO DEVE ESSERE SPENTO, SCOLLEGATO DALLA RETE ELETTRICA E RAFFREDDATO!

1. Ci sono 2 segni di punti a sinistra e a destra dei due accessori.
2. Allineare questo segno sul binario di guida dell'ugello dell'aria calda.
3. Far scorrere l'accessorio nella guida e bloccarlo in senso antiorario. Accertarsi che l'accessorio sia saldamente bloccato.

#### ESTIRPARE L'ERBACCIA (LIVELLO 2) - UGELLO A CONO o BOCCHETTA PER GIUNTURE

1. Far scorrere l'interruttore on/off in 2a posizione. L'apparecchio si riscalda per circa 45 secondi. Assicurarsi che l'ugello non sia posizionato su una superficie sensibile come il legno, in quanto ciò potrebbe portare a bruciature.
2. Tenere l'ugello a cono o la bocchetta per giunture sopra le erbacce per almeno 5 secondi. In caso di erbe infestanti più robuste o di piante con radici spesse e profonde (ad es. tarassaco) aumentare la durata del trattamento. Durante questo processo la struttura cellulare delle erbacce viene distrutta. Questo di solito uccide le erbacce entro 24 ore. Non è necessario bruciare completamente le erbacce. Pochi secondi sono sufficienti - anche se la parte visibile dell'erbaccia appare ancora verde, questo è del tutto normale e non costituisce un difetto. L'effetto si sviluppa nelle prossime ore.
3. Per un trattamento efficiente, l'ugello deve essere tenuto al massimo 3 cm sopra le erbacce. Non posizionare mai l'ugello a cono o la bocchetta per giunture direttamente sul pavimento, questo potrebbe causare un accumulo di calore e danni all'apparecchio!

#### INDICAZIONI & CONSIGLI:

- Più spesso è la radice, più a lungo si tiene l'apparecchio contro la pianta per ottenere l'effetto duraturo del diserbo permanente. Per le erbe infestanti con radici particolarmente spesse e/o profonde (ad es. tarassaco) può essere necessario ripetere il trattamento più volte ad intervalli di 1 - 2 settimane.
- Un'eccessiva umidità del terreno o delle radici può ridurre l'efficacia dell'apparecchio. In questo caso, ripetere il trattamento in condizioni più asciutte, se necessario. Pertanto, non utilizzare mai l'apparecchio subito dopo la pioggia, in quanto ciò potrebbe compromettere l'effetto desiderato.

#### Raffreddare e spegnere l'apparecchio:

1. OSSERVARE ASSOLUTAMENTE! Per prima cosa premere l'interruttore on/off sulla posizione "I" (maiuscolo e grassetto) per almeno 1 minuto. Solo in seguito impostare la posizione "0" per spegnere l'apparecchio. Ora ripiegare le ruote di guida e il supporto (staffa metallica sul lato inferiore anteriore dell'apparecchio) e posare l'apparecchio in modo che la parte anteriore dell'apparecchio poggi sul supporto.
2. Se si utilizza l'apparecchio come apparecchio portatile, senza maniglia e senza ruote, aprire il supporto (staffa metallica sul lato inferiore anteriore dell'apparecchio) e lasciar raffreddare l'apparecchio sdraiato su di esso. Assicurarsi che le parti calde dell'apparecchio non siano posizionate su una superficie sensibile come il legno, in quanto ciò potrebbe causare bruciature.

#### ACCENSIONE DELLA GRIGLIA (LIVELLO 2) - ugello accendifuoco (disponibile opzionalmente - informazioni sulla confezione)

1. L'ugello accendifuoco è adatto per accendere la griglia o il caminetto. Attaccare la bocchetta accendifuoco come descritto in "sostituzione dell'accessorio".
2. Far scorrere l'interruttore on/off in 2a posizione. L'apparecchio si riscalda per circa 45 secondi.
3. Posizionare l'ugello sotto il carbone o la legna. Assicurarsi che l'involucro di plastica dell'apparecchio non sia esposto al calore diretto!
4. Togliere il dispositivo dalle braci o dalla legna non appena inizia ad ardere.
5. Ora puntare l'ugello verso la brace o la legna da una distanza di circa 10 - 20 cm fino a quando la brace o la legna non avrà raggiunto la temperatura desiderata.
6. In questo modo si evita di esporre l'ugello nel carbone a temperature eccessivamente elevate e di danneggiarlo. Inoltre impedisce la deformazione dell'alloggiamento a causa della temperatura.
7. Spegnerlo il dispositivo prima di rimuoverlo dal fuoco.
8. **RISCHIO DI CALORE** - Utilizzare l'ugello accendifuoco disponibile opzionalmente solo per accendere brevemente una griglia da esterno o un caminetto. Questo ugello non è adatto per rimuovere sporcizie in spazi ristretti (p. es. giunture). In caso di uso per un periodo prolungato, c'è il rischio di accumulo del calore che può portare a danni al dispositivo!

#### SPEGNERE L'APPARECCHIO:

Far scorrere l'interruttore on/off in posizione 0.

#### RAFFREDDARE E CONSERVARE IN SICUREZZA

Prima che l'apparecchio sia completamente spento, deve essere raffreddato. Far scorrere l'interruttore on/off nella posizione „I” per almeno un minuto, poi l'apparecchio può essere spento. L'apparecchio può essere posizionato sulla base durante il raffreddamento. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di riportarlo.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

**ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, staccare la spina dalla presa assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.

Mantenere le misure di sicurezza, le aperture di ventilazione e la carcassa del motore il più possibile esenti da polvere e sporcizia. Pulire l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione. Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido e un po' di detergente delicato. Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi - questi possono attaccare le parti in plastica dell'apparecchio.

Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio.

NL



#### VEILIGHEIDS- EN WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES

1. Lees de volledige handleiding aandachtig door en bewaar ze om later te raadplegen, om schade en gevaar door onachtzaam gebruik te vermijden.
2. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven moet ook deze handleiding worden overhandigd.
3. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, maar ook door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.
4. BRANDGEVAAR - volg nauwkeurig de richtlijnen in deze handleiding en ga zorgzaam om met het apparaat.
5. Bijzondere voorzichtigheid is geboden als u het toestel gebruikt in de nabijheid van brandbare materialen.
6. Richt het apparaat niet voor langere tijd op een en dezelfde plaats.
7. Laat het ingeschakelde apparaat niet zonder toezicht.
8. Warmte kan naar afgedekte brandbare materialen worden geleid.
9. Let er op dat de voegmond op de correcte wijze aan het apparaat is bevestigd en juist is uitgelijnd.
10. De stekker en het netsnoer of andere brandbare materialen mogen niet in contact komen met hete onderdelen of het mondstuk.
11. Uitsluitend geschikt voor privaat gebruik in huis, binnenplaats of tuin. Enkel bedoeld voor het verwijderen van wildgroei en onkruid tussen straatstenen, boardstenen, metselwerk en in grasperken. Bijkomend kan het product voor het verwijderen van verf en lak en voor het aansteken van houtskool in een barbecue ( met het optioneel verkrijgbare mondstuk om de barbecue aan te steken) worden gebruikt. Steeds letten op de gebruiksrichtlijnen en regels van de barbecuefabrikant.
12. Bij oneigenlijk gebruik van het apparaat kunnen gevaren optreden. Het apparaat enkel gebruiken waarvoor het bestemd is en alle richtlijnen en adviezen in dit document volgen.
13. Het apparaat nooit zelf repareren of aanpassen. Wend u zich voor reparaties tot onze Klantenservice (contactadres aan de achterzijde van deze handleiding).
14. Het apparaat nooit gebruiken indien u sterk vermoeid bent, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen.
15. Draag bij gebruik steeds stevig schoeisel. Wij raden aan werkhandschoenen te gebruiken.
16. ELEKTROCUTIE bij contact met stroomleidingen of onderdelen.
17. Gebruik het apparaat niet als er defecten zijn aan het netsnoer. Wend u desgevallend tot onze Klantenservice.
18. De netspanning moet overeenkomen zoals aan het apparaat aangegeven.
19. Sluit het apparaat alleen aan op een beveiligd geaard wisselstroomstopcontact.
20. Enkel een geaarde verlengkabel voor buiten gebruiken met een draaddoorsnede van minstens 1,5 mm<sup>2</sup>.
21. Trek de stekker meteen uit het stopcontact bij storing, na gebruik of voor het reinigen.
22. Raak apparaat en stekker nooit aan met natte handen.
23. Dompel het apparaat nooit onder in water en reinig het ook niet met water. Bescherm het apparaat altijd tegen vocht. Als het apparaat in het water valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact. Grijp NOOIT in het water als het apparaat nog is aangesloten.
24. VERBRANDINGSGEVAAR! Enkele onderdelen van het apparaat worden tijdens gebruik zeer heet - raak de hete delen nooit aan!
25. Richt de heteluchtstroom nooit op mens of dier.
26. Raak het hiteschild en mondstuk nooit aan terwijl het apparaat in gebruik is.
27. LEVENSGEVAAR DOOR BRAND EN/OF EXPLOSIE!
  - a. Gebruik het apparaat alleen in de open lucht. Bewaar of gebruik het apparaat nooit in een garage of op plaatsen waar benzine of licht brandbare stoffen worden opgeslagen of gebruikt.
  - b. Gebruik het apparaat niet in de buurt van licht-ontvlambare stoffen of gas.
  - c. Richt de heteluchtstroom nooit op ontvlambare voorwerpen (bijv. gasflessen). Blijf uit de buurt van ontstekingsbronnen.
  - d. Rook niet tijdens het gebruik.
  - e. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
28. Laat het apparaat niet lang in de zon liggen en bescherm het tegen vorst.
29. BRANDGEVAAR! Droge planten, gras, dennenaalden, loof en struiken kunnen vuur vatten. Observeer de behandelde planten nog een tijdje na behandeling. Het zou nog even kunnen duren voor het vuur vat.
30. Let, wanneer er toch onverwacht brand ontstaat, op de eigen veiligheid en doof het vuur met een daarvoor geschikte brandblusser.

#### Vervangen van kabels of stekkers

Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice (informatie op de achterkant).

#### Aansluiting aan de stroomvoorziening

Dit apparaat is uitgerust met een kabelklem die voorkomt dat de voedingskabel in contact komt met de hete delen van het apparaat.

**OPMERKING:** gebruik steeds de kabelklem. Het niet gebruiken van de kabelhouder kan het apparaat en / of het netsnoer beschadigen.

#### GEbruik KABELKLEM (#2)

Schuif de kabel door de opening aan de greep. Vorm daarbij een lus met de kabel. Leid de kabel rond de kabelklem en draai de kabel vast.

#### VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Voer het verpakkingsmateriaal af. Bewaar alle met het apparaat meegeleverde onderdelen. Controleer of alle onderdelen zijn meegeleverd zoals vermeld bij de inhoud van het pakket. Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen ontbreken of defect zijn (contactgegevens op de achterkant).

#### VERLENGSTANG & GREEP MONTEREN (#3)

Wanneer u het apparaat ontvangt, zijn de verlengstang en de handgreep nog niet gemonteerd. Om deze te monteren, gaat u als volgt te werk:

1. schuif de verlengstang in de bevestigingsring aan het uiteinde van het apparaat. Lijn de pijlmarkering op de verlengstang uit met het „open slot” -symbool op de bevestigingsring.
2. Duw de verlengstang in de bevestigingsring totdat de stang vast staat.
3. Draai nu de stang rechtsom vast totdat de pijlmarkering op de grijpstang overeenkomt met het 'gesloten slot'-symbool op de bevestigingsring.

#### GELEIDINGSWIELEN MONTEREN (#4)

1. Schroef de houder van de geleidewielen los zodat u de wielen gemakkelijk in de geleiderail aan de achterkant van het apparaat kunt steken.
2. Plaats de houder in de geleiderail en schuif de houder naar beneden richting het mondstuk. Zorg ervoor dat de kabel naar het handvat wijst en achter de houder van de geleidingswielen ligt.

3. Draai nu de houder vast met het zijwiel.
4. **STANDEN INSTELLEN:** u kunt tussen 3 standen kiezen. De geleidingswielen klikken in 3 verschillende vooraf ingestelde posities en kunnen worden vastgezet met het zijwiel.

#### GEBRUIK INBEDRIJFSTELLING

1. Installeer voor de inbedrijfstelling de verlengstang en greep zoals hierboven beschreven.
2. Zet de kabel vast met de kabelgeleider en kabelklem.
3. Bevestig het gewenste opzetstuk zoals beschreven in de sectie: vervangen van opzetstukken.
4. Sluit de stroomkabel aan.

#### Inschakelen:

1. richt het heteluchtmondstuk met het gewenste opzetstuk weg van het lichaam.
2. Schuif de aan-/uit-knop in de gewenste stand, u kunt kiezen uit 2 standen:
  - stand I - 60°C (afkoelen)
  - stand II - 650°C (vernietigen van onkruid, lak verwijderen, barbecueaansteker (mondstuk optioneel verkrijgbaar)) Het luchtdebiet is in elke instelling 500 l/min.

#### OPZETSTUKKEN VERVANGEN (#5)

##### APPARAAT MOET UITGESCHAKELD ZIJN, GESCHIEDEN VAN HET STROOMNET EN AFGEKOELD!

1. Links en rechts van de twee opzetstukken bevinden zich 2 puntmarkeringen.
2. Lijn deze markering op de geleiderail uit met het heteluchtmondstuk.
3. Schuif het opzetstuk in de geleider en vergrendel het opzetstuk tegen de klok in. Vergewis u ervan dat het opzetstuk goed vergrendeld is.

#### ONKRUID Vernietigen (stand 2) - KEGELMONDSTUK of VOEGENMONDSTUK

1. Schuif de aan-/uitschakelaar op de 2. stand. Het apparaat warmt nu ca. 45 seconden op. Zorg ervoor dat het mondstuk niet op gevoelige oppervlakken zoals hout rust, dit kan brandplekken veroorzaken.
2. Houd de kegel- of voegenmondstuk minimaal 5 seconden boven het onkruid. Bij sterker onkruid of planten met dikke, diepe wortels (bijv. paardenbloemen) verlengt u de duur van het gebruik. Tijdens deze procedure wordt de celstructuur van de plant vernietigd. Hierdoor sterft de plant gewoonlijk binnen de 24 uur. Het is niet noodzakelijk het onkruid volledig te verbranden. Enkele seconden zijn voldoende - ook als het zichtbare deel van het onkruid er nog groen uitziet. Dit is volledig normaal en is er geen defect aan het apparaat. De behandeling werkt nog enkele uren door.
3. Voor een efficiënte behandeling moet het mondstuk max. 3 cm boven het onkruid worden gehouden. Plaats de kegel- of voegenmondstuk nooit direct op de grond, dit kan leiden tot terugslag van warmte en schade aan het apparaat!

#### RICHTLIJNEN EN TIPS

- Hoe dikker de wortel, hoe langer het apparaat op de plant moet worden gehouden om het blijvende effect van permanente onkruidverdelging te bereiken. Bij onkruid met bijzonder dikke en/of diepe wortels (bijv. paardenbloemen) kan het nodig zijn de behandeling na 1 tot 2 weken enkele malen te herhalen.
- Te vochtige grond of natte wortels kunnen de goede werking van het apparaat verminderen. In deze gevallen moet de behandeling eventueel worden herhaald bij droger weer. Gebruik het apparaat daarom ook niet na regen, daar dit het gewenste effect zal beïnvloeden.

#### Laat het apparaat afkoelen en schakel het uit:

**ABSOLUUT OP LETTEN!** Schuif de aan-/uitschakelaar eerst voor minstens 1 minuut in de stand "I" (Hoofdletters en vetgedrukt). Aansluitend stelt u op stand "0" om het apparaat uit te schakelen. Klap nu de geleidingswielen in en de standaard (metalen beugel aan de voorste onderzijde van het apparaat) uit en leg het apparaat zo neer dat het voorste deel van het apparaat op de standaard rust. Gebruikt u het apparaat als handapparaat, zonder handgreep en zonder wielen, klap dan de standaard (metalen beugel aan de voorste onderzijde van het apparaat) uit en laat het apparaat liggend daarop afkoelen. Zorg ervoor dat de hete delen van het apparaat niet op gevoelige oppervlakken zoals hout rust. Dit kan brandplekken veroorzaken.

#### BARBECUE AANSTEKEN (STAP 2) - Barbecue-aansteker (in optie verkrijgbaar - informatie op de verpakking)

1. De barbecue-aansteker is perfect geschikt om de barbecue of een buitenhaard aan te steken. Monteer de barbecue-aansteker zoals beschreven onder "Wisselen opzetstuk".
2. Schuif de aan-/uitschakelaar naar de stand 2. Het apparaat warmt nu ongeveer 45 seconden op.
3. Plaats de aansteker onder de kolen of onder het hout. Let erop dat de kunststoffen bekleding van het apparaat niet in rechtstreeks contact komt met de hitte!
4. Neem het apparaat uit de kolen of het hout zodra de brandstof begint te gloeien of te branden.
5. Richt nu de aansteker op ongeveer 10 tot 20 cm van de kolen en het hout, tot de kolen of het hout de gewenste temperatuur heeft bereikt.
6. Zorg ervoor dat de temperatuur van de aansteker in de kolen niet te hoog wordt. Hierdoor kan het apparaat beschadigd worden. Bovendien moet worden vermeden dat de behuizing rond de aansteker wordt vervormd door een te hoge temperatuur.
7. Het apparaat moet worden uitgeschakeld voor het uit het vuur wordt gehaald.

**GEVAAR VOOR OVERVERHITTING** - Gebruik de in optie verkrijgbare barbecue-aansteker uitsluitend voor het kortdurende aansteken van een barbecue of buitenhaard. Dit mondstuk is niet geschikt voor het verwijderen van onkruid in smalle openingen (zoals voegen). Bij een langere gebruiksduur ontstaat gevaar voor oververhitting, waardoor het apparaat kan worden beschadigd.

#### APPARAAT UITSCHAKELLEN:

schuif de aan-/uit-knop naar de stand 0.

#### AFKOELEN & VEILIGE OPSLAG

Voor het apparaat volledig uitgeschakeld wordt, moet het afgekoeld worden. Schuif de aan-/uit-knop gedurende minstens één minuut in de stand "I", daarna kan het apparaat uitgeschakeld worden. Het apparaat kan bij het afkoelen op de sokkel geplaatst worden. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter. Zorg ervoor dat het apparaat volledig afgekoeld is, vóór u het opslaat.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

**OPGELET!** Trek voor alle reinigingswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld. Houd de veiligheidsmaatregelen, ventilatieopeningen en het motorhuis stof- en vuilvrij. Veeg het apparaat af met een schone doek of blaas het schoon met perslucht onder lage druk. We bevelen aan het apparaat na elk gebruik te reinigen. Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen - deze kunnen de plastic onderdelen van het apparaat aantasten. Let erop dat er geen water in het apparaat binnensijpelt.

HU



#### BIZTONSÁGI ÉS FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK

1. Az útmutatót teljes egészében és figyelmesen olvassa végig, majd őrizze meg a leírást, hogy szükség esetén később is elő tudja venni, elejét véve ezzel a szakszerűtlen alkalmazásból eredő káreseményeknek és veszélyeknek.
2. Amennyiben az eszközt harmadik személynek adja tovább, ezt az útmutatót is oda kell adnia.
3. Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges ismeretekkel vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha az eszköz megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Az eszközzel gyermekek nem játszhatnak. Az eszköz tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és felügyelet alatt vannak. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és a csatlakozóvezetektől.
4. TŰZVESZÉLY - Pontosan kövesse a jelen útmutatóban leírt utasításokat, az eszközzel pedig körültekintően járjon el.
5. Kiemelt figyelemre van szükség, ha az eszközt éghető anyagok közelében használja.
6. Az eszközt ne irányítsa hosszabb ideig egy- és ugyanazon helyre.
7. A bekapcsolt eszközt soha ne hagyja felügyelet nélkül.
8. Ilyen esetben ugyanis a hő áttérjedhet más letakart éghető anyagokra.
9. Ügyeljen arra, hogy a rés alakú fűvóka megfelelően legyen rögzítve és jól legyen beállítva az eszközön.
10. A csatlakozóvezeték (kábel) vagy egyéb éghető anyagok nem kerülhetnek érintkezésbe az eszköz forró szerkezeti részeivel vagy a fűvókával.
11. Az eszköz kizárólag lakóházak udvarain, valamint magánkertekben történő privát használatra alkalmas. Csak térkövek, járólapok, falak, ágyások között és füves területeken kinőtt vad- és gyomnövények eltávolítására használható. Ezenkívül a termék festékek és lakkok eltávolítására, valamint (az opcionálisan megvásárolható grillgyújtó fűvókával) kültéri grillsütőben használt faszén begyűjtésére is használható. A grillsütő gyártója által az eszköz használatával kapcsolatban kiadott tudnivalókat és előírásokat mindenkor be kell tartani.
12. Nem rendeltetésszerű használat esetén az eszköz veszélyforrássá válhat. Az eszközt kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, és tartsa be a jelen dokumentumban foglalt valamennyi tudnivalót és utasítást.
13. Az eszközt soha ne javítsa vagy alakítsa át önmaga. Ha javításra van szükség, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal (a kapcsolatfelvétellel szükséges adatokat ennek az útmutatónak a hátoldalán találja).

14. Az eszközt soha ne használja, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, ill. gyógyszer befolyása alatt áll.
15. Az eszköz használata közben mindig vastag, lábát biztosan tartó cipőt viseljen. Védőkesztyű használatát is javasoljuk.
16. ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE áll fenn az áramvezető vezetékekkel vagy szerkezeti részekkel történő érintkezés esetén.
17. Tilos az eszközt használni, ha a vezeték sérült. Szükség esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
18. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az eszközön megadott értékkel.
19. Az eszközt csak váltakozó áramú hálózatra és érintésvedelemmel ellátott dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
20. Csak min. 1,5 mm2 átmérőjű, kültéren alkalmazható, földeléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
21. A használatot követően és tisztítás előtt, továbbá ha működés közben üzemmódot lép fel, azonnal húzza ki a hálózati dugót.
22. Az eszközt és a hálózati dugót tilos vizes kézzel használni vagy megérinteni.
23. Az eszközt soha nem merítse vízbe, ill. soha ne tisztítsa vízzel. Az eszközt mindig védeni kell a nedvességtől. Ha az eszköz vízbe esik, azonnal húzza ki a hálózati dugót! SEMMI ESETRE SE nyúljon addig a vízbe, amíg az eszköz az elektromos hálózatra van csatlakoztatva!
24. ÉGÉSVESZÉLY! Az eszköz néhány alkatrésze használat közben felforrósodik – soha ne érintse meg a forró részeket!
25. A forró levegőáramot SOHA ne irányítsa emberekre vagy állatokra.
26. A hőpajzsot és a fűvókákat soha ne érintse meg működés közben.
27. TŰZ ÉS/VAGY ROBBANÁS OKOZTA ÉLETVESZÉLY!
  - a. Az eszközt csak a szabadban használja. Soha ne használja az eszközt garázsban vagy olyan helyeken, ahol bizonyos körülmények között benzint vagy könnyen éghető anyagokat tárol vagy használ.
  - b. Ne használja az eszközt gyúlékony anyagok vagy gázok közelében.
  - c. A forró levegőáramot soha ne irányítsa gyúlékony tárgyakra (pl. gázpalackokra). Gyújtóforrásoktól távol tartandó.
  - d. Az eszköz használata közben tilos a dohányzás.
  - e. Gyermekektől távol tartandó.
28. Hosszabb ideig tartó napsugárzástól és fagytól védendő.
29. TŰZVESZÉLY! A száraz növények, a száraz fű, a tűlevelek, az avar és a cserjék lángra kaphatnak. A kezelést követően még egy ideig figyelje a növényeket. Eltarthat ugyanis egy darabig, amíg a növény tüzet fog.
30. Arra az esetre, ha váratlanul tűz ütne ki, győződjön meg róla, hogy saját maga nincs-e veszélyben, a tüzet pedig megfelelő tűzoltó eszközzel oltsa el.

#### Hosszabbító kábelek használata

Csak H05RN-F szerkezetű hosszabbító kábelt használjon. Csak olyan engedélyezett hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel a gép teljesítményének. A kábel ereinek min. 1,5 mm2 keresztmetszetűnek kell lenniük. Ha a kábel csőrőre van tekerve, teljesen le kell róla tekerni.

A nem megfelelő hosszabbító kábelek veszélyesek lehetnek. Ha hosszabbító kábelt használ, annak alkalmasnak kell lennie a kültéri használatra, az összekötés helyének száraznak kell lennie, és a talaj fölött kell elhelyezkednie.

#### Kábelek vagy hálózati dugók cseréje

Ha az eszköz hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal (információk a hátoldalon).

#### Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

Ez az eszköz kábelkapocssal van ellátva, amely megakadályozza, hogy a hálózati kábel az eszköz forró alkatrészeivel érintkezésbe kerüljön.

TUDNIVALÓ: Mindig használja a kábelkapcsot. Ha nem használja a kábeltartót, az az eszköz és/vagy a hálózati kábel károsodásához vezethet.

#### A KÁBELKAPOC HASZNÁLATA (#2)

Dugja át a kábelt a fogófülon található nyílás. Közben a kábellel képezzen hurkot.

Vezesse el a kábelt a kábelkapocs körül, és húzza meg feszesre a kábelt.

#### Első használat előtt

Távolítsa el mindenféle csomagolóanyagot. A csomagolóanyagot környezetkímélő módon hulladékkezelje. A csomagban található alkatrészek mindegyikét gondosan őrizze meg. Ellenőrizze, hogy

a csomagban minden alkatrész benne van-e a listának megfelelően. Ha hiányzó, ill. hibás alkatrészeket talál, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal (a kapcsolatfelvételtel szükséges adatok a hátoldalon olvashatók).

#### A HOSSZABBÍTÓ RÚD ÉS A FOGÓFÜL ÖSSZESZERELÉSE (#3)

Amikor az eszközt megkapja, a hosszabbító rúd és a fogófül még nem lesz felszerelve rá. Ezek felszerelésükre a következő módon járjon el:

1. A hosszabbító rúd dugja bele az eszköz végén található rögzítőgyűrűbe. A hosszabbító rúd a nyílás megfelelően igazítsa hozzá a rögzítőgyűrűn található „zár nyitva” szimbólumhoz.
2. Addig tolja a hosszabbító rúd a rögzítőgyűrűbe, amíg csak lehet.
3. Most a rúd addig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a markolatrúdon lévő nyíljelölés egybe nem esik a rögzítőgyűrűn található „zár zárva” szimbólummal.

#### A VEZETŐKEREK FELSZERELÉSE (#4)

1. A vezetőkerék tartószerkezetét addig tekerje felfelé, hogy a kerék kényelmesen behelyezhető legyen az eszköz hátoldalán található vezetősínekbe.
2. A tartószerkezetet helyezze bele a vezetősínekbe, majd a tartószerkezetet tolja lefelé a fűvóka irányába. Ügyeljen arra, hogy a kábel a fogófül irányába nézzen, és a vezetőkerék tartószerkezte mögött legyen.
3. Most rögzítse erősen a tartószerkezetet az oldalán található kis kerékkel.
4. POZÍCIÓK BEÁLLÍTÁSA: 3 pozíció közül választhat. A vezetőkerék 3 különböző, előre beállított pozícióba ugranak be, és az oldalsó kis kerékkel lehet őket rögzíteni.

#### ALKALMAZÁS | ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Üzembe helyezés előtt a hosszabbító rúd és a fogófület a fentebb leírt módon szerelje fel.
2. A kábelt a kábelvezeték és a kábelkapocs segítségével rögzítse.
3. A kívánt fejet a Fejek cseréje című fejezetben leírtaknak megfelelően rögzítse.
4. Csatlakoztassa a hálózati kábelt.

#### Bekapcsolás:

1. A kívánt fejjel felszerelt forrólevegő-fűvókát fordítsa el a testétől.
  2. A be- és kikapcsoló gombot tolja a kívánt állásba, 2 beállítás közül választhat:
    - I. állás - 60°C (hűtés)
    - II-es állás - 650°C (gyomnövények kiirtása, festék eltávolítása, grillsütő begyújtása - az ehhez szükséges fűvókák opcionálisan megvásárolhatók)
- A levegő-úrtartalom minden beállítás esetén 500 l/perc.

#### FEJEK CSERÉJE (#5)

#### AZ ESZKÖZ LEGYEN KIKAPCSOLVA, LEVÁLASZTVA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL ÉS LEHÜLT ÁLLAPOTBAN!

1. A két fejen jobbról és balról is 2 pontozott jelölés található.
2. Ezt a vezetősínre található jelölést igazítsa hozzá a forrólevegő-fűvókához.
3. Dugja bele a fejet a sínbe, majd rögzítse az óra járásával ellentétes irányba történő elforgatással. Bizonyosodjon meg róla, hogy a fej szorosan be van-e reteszelve.

#### GYOMNÖVÉNYEK KIIRTÁSA (2. FOKOZAT) – KÚPOS VÉGŰ FŰVÓKA vagy RÉS ALAKÚ FŰVÓKA

1. A be/ki kapcsolót tolja a 2. állásra. Az eszköz ekkor kb. 45 másodperc alatt felűt. A felűtés során bizonyosodjon meg róla, hogy a fűvóka nem érzékeny felületen (pl. fán) fekszik, mivel a hő ilyen felületeken égési nyomokat hagyhat.
2. A kúpos végű, ill. rés alakú fűvókát legalább 5 másodpercig tartsa a gyomnövény fölé. Vastag, mélyre lenyúló gyökérral rendelkező, erősebb gyomok, ill. növények (pl. gyermekláncfű) esetén a hőkezelést hosszabb ideig végezze. A hőkezelés folyamán a gyomnövény sejt szerkezete tönkremegy. Ennek köszönhetően a gyomnövény rendszerint 24 órán belül elhal. A gyomnövényt nem szükséges teljesen kiégetnie. Néhány másodperc tökéletesen elegendő - ha a gyomnövény látható része még zöldnek tűnik is, az teljesen normális jelenség, és nem az eszköz meghibásodását jelzi. A hatás a következő órákban alakul ki.
3. A hatékony kezeléshez a fűvókát max. 3 cm távolságra kell tartani a gyomnövény fölé. A kúpos végű vagy a rés alakú fűvókát soha ne tegye le közvetlenül a talajra, mert az hőtölulást és az eszköz sérülését okozhatja!

#### TUDNIVALÓK ÉS TIPPEK:

- Minél vastagabb a gyökér, annál tovább tartsa az eszközt a növény fölé, hogy a gyomeltávolítás hatása a lehető legtartósabb legyen. Különösen vastag és/vagy mély gyökérral rendelkező gyomnövények (pl. gyermekláncfű) esetén szükség lehet a hőkezelés többszöri, 1-2 hét múlva bekövetkező megismétlésére.
- A túlságosan vizes talaj, ill. az átmedvesedett gyökerek csökkenthetik az eszköz hatékonyságát. Ebben az esetben a hőkezelést szükség szerint száraz viszonyok között ismételje meg. Éppen ezért az eszközt ne használja közvetlenül eső után, mivel a víz a kívánt hatást csökkentheti.

#### A készülék lehűtése és kikapcsolása:

FELTÉTLENÜL TARTSA BE! A be/ki kapcsolót először is min. 1 percre tolja az „I”-es állásra (dől és vastag kiemelés). Csak ezt követően állítsa az eszközt „0” állásra, hogy ki tudja kapcsolni. Ezután hajtja be a vezetőkerékeket, az állólábat (az eszköz elülső fenékrészén található fémkengyelt) pedig hajtja ki, és az eszközt úgy tegye le, hogy annak elülső része az állólábon nyugodjon. Amennyiben az eszközt kézi eszközként, markolat és kerék nélkül kívánja használni, hajtja ki az állólábat (az eszköz elülső fenékrészén található fémkengyelt), majd az eszközt erre fektesse rá, és hagyja kihűlni. Bizonyosodjon meg róla, hogy az eszköz forró részei nem érzékeny felületen (pl. fán) fekszenek, mivel a hő ilyen felületeken égési nyomokat hagyhat.

## GRILL BEGYÚJTÁSA (2. FOKOZAT) – grillgyújtó fúvóka (opcionálisan vásárolható – információk a csomagoláson)

1. A grillgyújtó fúvókát a grilltűzhelyet, ill. a kandallót gyújthatja be. A grillgyújtó fúvókát „A fejrész cseréje” című részben leírtaknak megfelelően rögzítse.
2. A be/ki kapcsolót tolja a 2. állásba. Az eszköz kb. 45 másodperc alatt felfűt.
3. A fúvókát helyezze a (fa)szén vagy a fa alá. Ügyeljen arra, hogy az eszköz műanyag borítását ne tegye ki közvetlen hőhatásnak!
4. Az eszközt vegye ki a (fa)szén vagy a fa alól, amint az izzani kezd.
5. A fúvókát most kb. 10 – 20 cm távolságból irányítsa a (fa)szénre, ill. a fára egészen addig, amíg a (fa)szén vagy a fa el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
6. Így elkerülheti, hogy a fúvóka a (fa)szénben túlságosan magas hőmérsékletnek legyen kitéve, ami károsodást okozhat az eszközben. Ezenkívül így elejét veszi annak is, hogy a burkolat a magas hőmérsékleten eldeformálódjon.
7. Az eszközt a tűzből való eltávolítás előtt kapcsolja ki.

**HŐTOLULÁS VESZÉLYE** – Az opcionálisan megvásárolható grillgyújtó fúvókát kizárólag kültéri grilltűzhely, ill. kandalló gyors begyújtására használja. Ez a fúvóka nem alkalmas keskeny köztes terekben (pl. repedésekben) kinőtt gyomnövények eltávolítására. Ha az eszközt hosszabb ideig használja egyfolytában, az hőtolulást idézhet elő, ami az eszköz károsodásához vezethet!

### Az eszköz kikapcsolása:

Tolja a be- és kikapcsoló gombot a 0 állásba.

### LEHÜTÉS ÉS BIZTONSÁGOS TÁROLÁS

Mielőtt az eszközt teljesen kikapcsolja, a gépnek le kell hűlnie. A be- és kikapcsoló gombot legalább egy percig tolja az "I"-es állásba, ezt követően kikapcsolhatja az eszközt. Hűtés közben az eszközt ráteheti az állólábra. Az eszközt soha ne hagyja felügyelet nélkül.

Gondoskodjon arról, hogy az eszköz teljesen le legyen hűlve, mielőtt elteszi.

### TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

**FIGYELEM!** Mindenféle tisztítási munkát előtt a hálózati dugót húzza ki a dugaszolóaljzatból, és gondoskodjon róla, hogy az eszköz teljesen le legyen hűtve.

A biztonsági berendezéseket, a szellőzőnyílásokat és a motorházat a lehetőségekhez mérten tartsa por- és szennyeződésmentes állapotban. Az eszközt tiszta kendővel törölje le, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel fújja tisztára. Azt javasoljuk, hogy az eszközt minden használat után tisztítsa meg.

Az eszközt rendszeresen tisztítsa meg nedves kendő és némi enyhe tisztítószer segítségével. Ne használjon agresszív tisztító- vagy oldószert - ezek ugyanis megátadhatják az eszköz műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az eszközbe.

CZ



## BEZPEČNOSTNÍ A VÝSTRAŽNÉ POKYNY

1. Přečtěte si pozorně celý návod a uschovejte ho pro pozdější nahlédnutí, aby se zabránilo vzniku škod a nebezpečí nesprávným používáním.
2. Pokud by byl přístroj předán třetím osobám, je nutné společně s ním předat i tento návod.
3. Přístroj smí být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím nebezpečím. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let. K přístroji a přípojnému vedení se nesmí přibližovat děti mladší 8 let.
4. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU** – Řiďte se přesně pokyny v tomto návodu a zacházejte s přístrojem opatrně.
5. Zvláštní opatrnost je potřebná při použití přístroje v blízkosti hořlavých materiálů.
6. Nesměřujte přístroj delší dobu na stejné místo.
7. Nenechávejte nikdy zapnutý přístroj bez dozoru.
8. Teplota může být vedena k hořlavým materiálům, které jsou zakryté.
9. Dbejte na to, aby štěrbínová tryska byla správně připevněna na přístroji a byla správně nasměrovaná.
10. Přípojně vedení (kabel) nebo jiné hořlavé materiály nesmí přijít do kontaktu s horkými součástmi nebo s tryskami.
11. Výhradně pro soukromé použití v domácnosti a v soukromých dílnách a zahradách. Jen k odstraňování živelného porostu & plevelu mezi dlaždicemi, chodníkovými deskami, zdívkou, záhony a travními plochami.
12. Při použití v rozporu s určeným účelem mohou u přístroje vznikat nebezpečí. Používejte přístroj výhradně v souladu s určeným účelem a dodržujte všechna upozornění a návody uvedené v tomto dokumentu.
13. Přístroj nikdy sami neopravujte nebo na něm neprovádějte úpravy. V případě potřebných oprav prosím kontaktujte svůj zákaznický servis (kontaktní údaje na zadní straně tohoto návodu).
14. Přístroj nikdy nepoužívejte při únavě, nemoci nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo medikamentů.
15. Během používání vždy noste pevnou obuv. Doporučujeme nosit ochranné rukavice.
16. **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU EL. PROUDEM** při kontaktu s vedeními nebo součástmi, které vedou el. proud.
17. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou na kabelu znatelná poškození. Obráťte se příp. na náš zákaznický servis.
18. Síťové napětí musí být shodné s napětím uvedeným na přístroji.
19. Připojujte je ke střídavému proudu a do zásuvky s ochranným kontaktem.
20. Používejte je prodlužovací kabel s uzemněným kabelem pro venkovní prostředí s průřezem vodiče min. 1,5 mm<sup>2</sup>.
21. Síťovou zástrčku ihned odpojte, pokud se během provozu vyskytnou poruchy, po použití a před čištěním.
22. Přístroj a zástrčku nikdy nepoužívejte nebo se jich nedotýkejte mokřýma rukama.
23. Přístroj nikdy nepotápějte do vody, resp. ho s ní nečistěte. Přístroj vždy chraňte před vlhkem. Pokud by přístroj spadl do vody, ihned odpojte zástrčku! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nesahejte do vody, pokud je přístroj ještě připojený k el. proudu!
24. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Některé části přístroje se během použití silně zahřívají - nikdy se nedotýkejte horkých míst!
25. **NIKDY** nesměřujte proud horkého vzduchu na lidi nebo zvířata.
26. Nikdy se nedotýkejte izolačního štítu a trysek během provozu.
27. **OHROŽENÍ ŽIVOTA POŽÁREM A/NEBO VÝBUchem!**
  - a. Používejte jen ve venkovním prostředí. Nikdy nepoužívejte v garáži nebo na místech, kde jsou za určitých okolností ukládány nebo používány benzín nebo snadno zápalné látky.
  - b. Nepoužívejte v blízkosti snadno zápalných látek nebo plynů.
  - c. Proud horkého vzduchu nikdy nesměřujte na zápalné předměty (např. plynové láhve). Nepřibližujte se s přístrojem k zápalným zdrojům.
  - d. Během používání nekuřte.
  - e. Nenechávejte v blízkosti dětí.
28. Chraňte před dlouhodobým slunečním zářením a před mrazem.
29. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Suché rostliny, tráva, jehličí, listí a křoviny se mohou vznítit. Sledujte ošetřené rostliny ještě nějaký čas po aplikaci. Může ještě nějakou dobu trvat, než se rostlina vznítí.
30. Pro případ, že nečekaně vzplane oheň, se ujistěte, že vám nehrozí žádné nebezpečí a uhasťte oheň odpovídajícím vhodným hasicím přístrojem.

### POUŽITÍ PRODLUŽOVACÍCH KABELŮ

Smí být používány jen prodlužovací kabely v provedení H05RN-F. Používejte jen schválený prodlužovací kabel, odpovídající výkonu stroje. Žíly musí mít minimální průřez 1,5 mm<sup>2</sup>. Je-li se kabel navinutý na navijáku, je nutné ho úplně odvinout.

Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být vhodný pro použití ve venkovním prostředí a spojení musí být suché a nacházet se nad zemí.

### VÝMĚNA KABELŮ NEBO ZÁSTRČEK

Při poškození vedení síťové přípojky tohoto přístroje, kontaktujte náš zákaznický servis (informace na zadní straně).

### Připojení napájení el. proudem

Tento přístroj je opatřen kabelovou svorkou, která brání kontaktu elektrického kabelu s horkými díly přístroje.

**UPOZORNĚNÍ:** Kabelovou svorku vždy používejte. Nepoužívání držáku kabelu může vést k poškození přístroje a/nebo elektrického kabelu.

## POUŽÍVÁNÍ KABELOVÉ SVORKY (#2)

Prostrčte kabel otvorem v rukojeti. Vytvořte přitom kabelem smyčku. Ved'te kabel kolem kabelové svorky a kabel utáhněte.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte veškerý obalový materiál. Obalový materiál zlikvidujte. Všechny dodané díly dobře uschovejte. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny díly uvedené v obsahu dodávky. Pokud by některé díly chyběly nebo byly vadné, kontaktujte prosím náš zákaznický servis (kontaktní údaje na zadní straně).

## NAMONTUJTE PRODLUŽOVACÍ TYČ & RUKOJEŤ (#3)

Při obdržení přístroje ještě nejsou prodlužovací tyč a rukojeť namontované. Při jejich montáži postupujte následovně:

1. Zasuňte prodlužovací tyč do upevňovacího kroužku na konci přístroje. Vyrovnajte označení šipkou na prodlužovací tyči se symbolem „otevřeného zámku“ na upevňovacím kroužku.
2. Zasuňte prodlužovací tyč do upevňovacího kroužku, až tyč dosedne.
3. Otáčejte nyní tyči ve směru hodinových ručiček, než je znak šipky na tyči rukojeti zarovnaný se symbolem „zamčeného zámku“ na upevňovacím kroužku.

## MONTÁŽ VODICÍCH KOLEČEK (#4)

1. Otáčejte držákem vodicích koleček natolik, až můžete kolečka pohodlně nasadit do vodicí lišty na zadní straně přístroje.
2. Nasad'te držák do vodicí lišty a posouvejte držák dolů ve směru trysky. Dbejte na to, aby kabel směřoval ve směru k rukojeti a ležel za držákem vodicích koleček.
3. Utáhněte nyní držák pomocí bočního kolečka.
4. NASTAVENÍ POLOH: Můžete volit mezi 3 polohami. Vodicí kolečka se aretují ve 3 různých přednastavených polohách a mohou být zafixována pomocí bočních koleček.

## POUŽITÍ

### UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením do provozu namontujte prodlužovací tyč a rukojeť výše popsaným způsobem.
2. Připevněte kabel pomocí kabelového vedení a kabelové svorky.
3. Připevněte požadovaný nástavec způsobem popsaným v bodu: Výměna, popis nástavců.
4. Připojte elektrický kabel.

### Zapnutí:

1. Nasměrujte horkovzdušnou trysku s požadovaným nástavcem směrem od těla.
2. Posuňte spínač zapínání a vypínání do požadované polohy, můžete volit mezi 2 polohami nastavení:
  - poloha I - 60°C (ochlazení)
  - Poloha II - 650°C (ničení plevle, odstraňování laku, zapalovač grilu - tryska volitelně k dodání)Objem vzduchu v obou nastaveních činí 500 l/min.

## VÝMĚNA NÁSTAVCŮ (#5)

### PŘÍSTROJ MUSÍ BÝT VYPNUTÝ, ODPOJENÝ OD EL. PROUDU A OCHLAZENÝ!

1. Na obou nástavcích se vlevo a vpravo nachází 2 znaky bodů.
2. Vyrovnajte toto označení na vodicí liště k horkovzdušné trysce.
3. Zasuňte nástavec do vedení a zajistěte ho otočením proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je nástavec pevně zajištěn.

## NIČENÍ PLEVELE (STUPEŇ 2) - KUŽELOVÁ TRYSKA NEBO ŠTĚRBINOVÁ TRYSKA

1. Posuňte zapínač - vypínač do 2. polohy. Přístroj se nyní bude zahřívát asi 45 sekund. Zajistěte přitom, aby tryska neležela na citlivém podkladu jako např. dřevu, protože to může způsobit vypálená místa.
2. Držte kuželovou, resp. šterbinovou trysku minimálně 5 sekund nad plevem. U odolného plevle, resp. rostlin se silnými, hlubokými kořeny (např. smetánka lékařská) prodlužte dobu aplikace. Během tohoto procesu dojde ke zničení buněčné struktury plevle. Tím obvykle plevel během 24 hodin odumře. Není nezbytné plevel úplně spálit. Několik vteřin úplně dostačuje - a to i pokud se ještě viditelná část plevle jeví jako zelená, je to zcela normální a nepředstavuje to žádnou závadu. Účinek se projeví během nejbližších hodin.
3. Pro efektivní ošetření by měla být tryska držena nad plevem max. 3 cm. Nedržte kuželovou nebo šterbinovou trysku nikdy přímo u země, to by mohlo vést k hromadění tepla a k poškození přístroje!

### UPOZORNĚNÍ & TIPY:

1. Čím silnější jsou kořeny, tím déle držte přístroj u rostliny, aby se docílilo udržitelného efektu trvalého odstranění plevle. U plevle se zvláště silnými a/nebo hlubokými kořeny (např. smetánka lékařská) může být potřebné ošetření opakovat vícekrát v intervalu 1 - 2 týdnů.
2. Příliš vlhká půda, resp. vlhké kořeny mohou snižovat účinnost přístroje. V takovém případě případně zopakujte ošetření za suchších podmínek. Nepoužívejte proto přístroj nikdy bezprostředně po dešti, protože to by mohlo ohrozit požadovaný efekt.

### Přístroj nechte vychladnout a vypněte ho:

1. BEZPODMÍNEČNĚ DODRŽTE! Přepněte zapínač-vypínač nejdříve na min. 1 minutu do polohy „I“ (kurziva a tučný tisk). Teprve následně přepínač přepněte do polohy „0“ k vypnutí přístroje. Přiklopte nyní vodicí kolečka a vyklepte opěrnou nohu (kovový třmen na přední dolní straně přístroje) a odložte přístroj tak, aby přední část přístroje spočívala na opěrné noze.
2. Pokud byste přístroj používali jako ruční bez rukojeti a bez koleček, vyklepte opěrnou nohu (kovový třmen na přední dolní straně přístroje) a nechte přístroj vychladnout položený na opěrné noze. Zajistěte přitom, aby horké části přístroje neležely na citlivém podkladu jako např. dřevu, protože to by mohlo způsobit vypálená místa.

## PODPALOVÁNÍ GRILU (STUPEŇ 2) - zapalovací tryska (volitelně k dostání - informace jsou uvedeny na obalu)

1. Zapalovací tryska se hodí k zapalování grilu, příp. krbu. Nasad'te zapalovací trysku tak, jak je popsáno pod „Výměna nástavce“.
2. Posuňte zapínač/vypínač do polohy 2. Přístroj se nyní přibližně 45 sekund rozehřívá.
3. Umístěte trysku pod uhlí nebo dřevo. Dbejte na to, aby plastový obal přístroje nebyl vystaven přímému horku!
4. Odeberte přístroj z uhlí nebo dřeva, jakmile začne žhnout.
5. Nasměrujte nyní trysku ze vzdálenosti 10-20 cm na uhlí, příp. dřevo, a to tak dlouho, dokud uhlí nebo dřevo nedosáhne požadované teploty.
6. Zabráňte tak tomu, že by byla tryska v uhlí vystavena příliš vysoké teplotě a mohlo tak dojít k jejímu poškození. Kromě toho se zabráni deformaci krytu vlivem vysoké teploty.
7. Před vytažením z ohně přístroj vypněte.

**NEBEZPEČÍ NAHROMADĚNÍ TEPLA - Používejte zapalovací trysku, která je volitelně k dostání, výhradně ke krátkému zapalování venkovního grilu, příp. krbu. Tato tryska se nehodí k odstraňování plevle v úzkých mezerách (např. šterbinách). Při delším nepřetržitěm používání hrozí nebezpečí nahromadění tepla, které může vést k poškození přístroje!**

**VYPNUTÍ PŘÍSTROJE:** Posuňte spínač zapínání a vypínání do polohy 0.

## OCHLAZENÍ & BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ

Přístroj musí před úplným vypnutím vychladnout. Posuňte spínač zapínání a vypínání do polohy minimálně na jednu minutu do polohy „I“, poté lze přístroj vypnout. Přístroj lze při chladnutí odstavit na stojanovou nožičku. Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Zajistěte, aby byl přístroj před uskladněním úplně vychladlý.

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

**POZOR!** Před veškerými čisticími pracemi odpojte zástrčku ze zásuvky a zajistěte, aby byl přístroj úplně vychladlý. Udržujte bezpečnostní prostředky, ventilační otvory a skříň motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete přístroj čistou utěrkou nebo ho vyfoukejte do čista stlačeným vzduchem při nízkém tlaku. Doporučujeme přístroj před každým použitím vyčistit. Přístroj pravidelně čistěte vlhkou utěrkou a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla - ta mohou poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.

SK



## BEZPEČNOSTNÉ A VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

1. Pozorne si prečítajte celý návod a uschovejte ho pre prípad potreby, aby ste predišli poškodeniu a nebezpečenstvám v dôsledku nesprávneho použitia.
2. Ak je zariadenie odovzdané tretím osobám, je potrebné odovzdať aj tento návod.
3. Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženou či obmedzenou fyzickou zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli výsledným nebezpečenstvám. Deti sa s týmto výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov musia byť v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia a pripojovacieho kábla.
4. NEBEZPEČENSTVO POŽIARU - Postupujte opatrne podľa pokynov v tejto príručke a so zariadením zaobchádzajte opatrne.
5. Zvláštna opatrosť je potrebná pri používaní prístroja v blízkosti horľavých materiálov.
6. Nemierte zariadením dlhšiu dobu na to isté miesto.
7. Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.
8. Teploto môže byť vedené do horľavých materiálov, ktoré sú skryté.
9. Skontrolujte, či je šterbinová hubica správne pripevnená k prístroju a či je správne orientovaná.
10. Pripojovacie vedenie (kábel) alebo iné horľavé materiály nesmú prísť do styku s horúcimi súčasťami alebo hubicami.
11. Vhodný iba na súkromné použitie v dome a na dvore, ako aj v súkromných záhradách. Iba na odstránenie divého porastu a buriny medzi dlaždicami, dlažbovými kockami, murivom, kvetinovými záhonmi a trávnikmi. Okrem toho je možné produkt použiť na odstránenie farieb a lakov a na zapálenie dreveného uhlia na vonkajšom grile (s voliteľnou hubicou na zapalovanie grilu). Vždy postupujte podľa pokynov na použitie a predpisov výrobcu grilu.

12. Pokiaľ sa prístroj nepoužíva podľa určenia, môžu z neho vyplývať riziká. Prístroj používajte iba na určený účel a dodržujte všetky poznámky a pokyny v tomto dokumente.
13. Prístroj nikdy neopravujte ani nemeňte svojpomocne. Pri opravách kontaktujte náš zákaznický servis (kontaktné údaje na zadnej strane týchto pokynov).
14. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
15. Počas používania vždy nosíte pevnú obuv. Odporúčame nosiť ochranné rukavice.
16. **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM** pri kontakte s vodivými vedeniami alebo komponentmi.
17. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak je poškodený kábel. V prípade potreby kontaktujte náš zákaznický servis.
18. Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím uvedeným na prístroji.
19. &&iba striedavý prúd a uzemňovaciu kontaktnú zásuvku.
20. Použite iba predĺžovací kábel s uzemneným káblom pre vonkajšie použitie s prierezom vodiča najmenej 1,5 mm<sup>2</sup>.
21. Ak sa počas prevádzky, po použití a pred čistením vyskytnú poruchy, okamžite odpojte napájací kábel.
22. Nikdy sa nedotýkajte prístroja alebo zástrčky mokrými rukami.
23. Prístroj nikdy neponárajte a nečistite pod vodou. Prístroj vždy chráňte pred vlhkosťou. Ak prístroj spadne do vody, okamžite ho vyťahujte za zástrčku! **NIKDY** nesiahajte do vody, kým je prístroj stále pripojený k elektrickej sieti!
24. **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Niektoré časti prístroja sa počas používania veľmi zahrejú - nikdy sa nedotýkajte horúcich oblastí!
25. **NIKDY** nemierte prúdom horúceho vzduchu na ľudí alebo zvieratá.
26. Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte tepelného štítu a hubíc.
27. **NEBEZPEČENSTVO PRE ŽIVOT Z dôvodu požiaru A/ALEBO VÝBUCHU!**
  - a. Používajte len v exteriéri. Nikdy nepoužívať v garáži alebo na miestach, kde sa môžu skladovať alebo používať benzín alebo vysoko horľavé materiály.
  - b. Nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých látok alebo plynov.
  - c. Nikdy nemierte prúdom horúceho vzduchu na horľavé predmety (napr. sklenené fľaše). Vždy udržiavajte mimo dosahu zdrojov zapálenia.
  - d. Počas používania nefajčite.
  - e. Uchovávajte mimo dosahu detí.
28. Chráňte pred dlhodobým vystavením slnečnému žiareniu a mrazu.
29. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Môžu sa vznietiť suché rastliny, trávy, ihličie, listy a dreviny. Po aplikácii ošetrovanej rastliny ešte chvíľu sledujte. Môže chvíľu trvať, kým sa rastlina vznietí.
30. V prípade neočakávaného požiaru sa uistite, že vám nehrozí žiadne nebezpečenstvo, a uhaste ho vhodným hasiacim prístrojom.

#### Použitie predĺžovacích káblov

Smú sa používať iba predĺžovacie káble typu H05RN-F. Používajte iba predĺžovací kábel, ktorý zodpovedá výkonu stroja. Žily musia mať minimálny prierez 1,5 mm<sup>2</sup>. Ak je kábel na navijáku, musí sa úplne rozvinúť. Nevhodné predĺžovacie káble môžu byť nebezpečné. Ak používate predĺžovací kábel, musí byť vhodný na použitie vonku a pripojenie musí byť suché a nad zemou.

#### Výmena káblov alebo zástrčiek

Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, kontaktujte náš zákaznický servis (informácie na zadnej strane).

Pripojenie k napájaciu zdroju

Tento prístroj je vybavený káblou svorkou, ktorá zabraňuje dotyku napájacieho kábla s horúcimi časťami zariadenia.

**UPOZORNENIE:** Vždy používajte káblu svorku. Ak nepoužijete držiak kábla, môže dôjsť k poškodeniu prístroja a/alebo napájacieho kábla.

#### POUŽITIE KÁBLOVEJ SVORKY (#2)

Kábel pretlačte otvorom v rukoväti. Na káblí vytvorte slučku.

Kábel ved'te okolo káblu svorky a kábel utiahnite.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Odstráňte všetok obalový materiál. Zlikvidujte obalový materiál. Uložte všetky diely dodávané s prístrojom.

Skontrolujte, či sú dodané všetky diely. Ak diely chýbajú alebo sú chybné, kontaktujte náš zákaznický servis (kontaktné údaje na zadnej strane).

#### MONTÁŽ PREDĽOVACEJ TYČE A RUKOVÄTE (#3)

Keď prístroj dostanete, predĺžovacia tyč a rukoväť ešte nie sú namontované. Pri montáži postupujte nasledovne

1. Zasuňte predĺžovaciu tyč do upevňovacieho krúžku na konci prístroja. Nastavte šípku na predĺžovacej tyči na symbol „otvoreného zámku“ na upevňovacom krúžku.
2. Zasuňte predĺžovaciu tyč do upevňovacieho krúžku, kým tyč nie je založená.
3. Teraz otáčajte tyč v smere hodinových ručičiek, až kým sa šípka na prídržnej tyči nezhoduje so symbolom „uzavretý zámok“ na upevňovacom krúžku.

#### MONTÁŽ VODIACICH KOLIESOK (#4)

1. Zaskrutkujte držiak vodiacich koliesk natoľko, aby ste ich mohli ľahko vložiť do vodiacej tyče na zadnej strane prístroja.
2. Vložte držiak do vodiacej tyče a posuňte držiak smerom dole k tryske. Dávajte pozor na to, aby kábel smeroval k rukoväti a bol uložený za držiakom vodiacich koliesok.
3. Teraz dotiahnite držiak pomocou bočného kolieska.
4. **NASTAVENIE POLOHY:** Môžete si vybrať medzi 3 polohami. Vodiace kolieska zapadnú do 3 rôznych prednastavených polôh a dajú sa upevniť pomocou bočného kolieska.

#### POUŽÍVANIE

##### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky namontujte predĺžovaciu tyč a rukoväť podľa popisu vyššie.
2. Kábel zaistíte pomocou káblu vedenia a káblu svorky.
3. Upevnite požadovaný nastavec podľa popisu v bode: Výmena nastavcov.
4. Pripojte napájací kábel.

##### Zapnutie:

1. Nasmerujte trysku horúceho vzduchu s požadovaným nastavcom smerom od tela.
2. Posuňte vypínač do požadovanej polohy, môžete si vybrať medzi 2 polohami:
  - Poloha I - 60 °C (chladenie)
  - Poloha II - 650 °C (ničenie buriny, odstraňovanie farby, zapaľovač grilu - voliteľne dostupná hubica))
 Objem vzduchu v každej polohe je 500 l/min.

##### VÝMENA NADSTAVCOV (#5)

##### PRÍSTROJ MUSÍ BYŤ VYPNUTÝ, ODPOJENÝ OD ELEKTRICKÉHO PRÚDU A VYCHLADENÝ!

1. Vľavo a vpravo od oboch nastavcov sú 2 bodové značky.
2. Zarovnajte túto značku na vodiacej tyči s tryskou horúceho vzduchu.
3. Zasuňte nástavec do vodiacej tyče a zaistíte proti smeru hodinových ručičiek. Uistite sa, že nástavec je bezpečne zaistený.

##### NIČENIE BURINY (ÚROVEŇ 2) - KUŽELOVÁ HUBICA alebo ŠTRBINOVÁ HUBICA

1. Posuňte hlavný vypínač do 2. polohy. Zariadenie sa teraz zahrieva asi na 45 sekúnd. Uistite sa, že hubica nespočíva na citlivých povrchoch, ako je drevo, pretože by to mohlo spôsobiť popálenie.
2. Podržte kužeľovú alebo štrbinovú hubicu nad burinou najmenej 5 sekúnd. V prípade silnejších burín alebo rastlín s hrubými, hlbokými koreňmi (napr. púpava) predĺžte trvanie aplikácie. Počas tohto procesu sa bunková štruktúra buriny zničí. To zvyčajne zabije burinu do 24 hodín. Nie je potrebné burinu úplne spáliť. Postačuje pár sekúnd - aj keď sa viditeľná časť buriny javí stále ako zelená, je to úplne bežné a nepredstavuje to chybu. Účinok sa prejaví v priebehu nasledujúcich niekoľkých hodín.
3. Pre efektívne ošetrovanie by mala byť hubica max. 3 cm nad burinou. Kužeľovú alebo štrbinovú hubicu nikdy neumiestňujte priamo na podlahu; mohlo by to viesť k nahromadeniu tepla a poškodeniu zariadenia.

##### UPOZORNENIA A TIPY:

- Čím je koreň hrubší, tým dlhšie pridrži zariadenie k rastline, aby ste dosiahli trvalý efekt trvalého odstránenia buriny. U burín s obzvlášť silnými a/alebo hlbokými koreňmi (napr. púpava lekárska) môže byť potrebné ošetrovanie opakovať niekoľkokrát v intervaloch 1-2 týždňov.
- Príliš vlhká pôda alebo vlhké korene môžu znížiť účinnosť zariadenia. V takom prípade ošetrovanie v prípade potreby opakujte v suchších podmienkach. Preto nikdy nepoužívajte zariadenie ihneď po daždi, pretože by to mohlo zhoršiť požadovaný efekt.

##### Nechajte zariadenie vychladnúť a vypnite ho

**BEZPODMIENEČNE DODRŽIAVAŤ!** Najskôr posuňte hlavný vypínač minimálne na 1 minútu do polohy „I“ (veľké a tučné písmená). Až potom prestavte prístroj do polohy „0“, aby ste ho vypli. Teraz sklopte vodiace kolesá a rozložte stojan (kovový držiak na prednej spodnej strane prístroja) a položte prístroj tak, aby jeho predná časť spočívala na stojane.

Ak prístroj používate ako ručný prístroj, bez rukoväti a bez koliesok, vyklopte stojan (kovový držiak na prednej spodnej strane prístroja) a nechajte prístroj na ňom ležmo vychladnúť. Dbajte na to, aby horúce časti prístroja nespočívali na citlivých povrchoch, ako je drevo, pretože by to mohlo spôsobiť popálenie.

##### ZAPÁLENIE GRILU (KROK 2) - Zapaľovač grilu (možnosť dodatočného zakúpenia - informácie nájdete na obale)

1. Zapaľovač grilu môžete použiť na zapálenie Vášho grilu, prípadne krbu. Zapaľovač grilu nasadíte podľa pokynov uvedených v časti "Výmena nástavca".
2. Posuňte prepínač zapnutia/vypnutia do 2. polohy. Počkajte 45 sekúnd, kým sa prístroj zahreje.
3. Umiestnite horák zapaľovača pod drevené uhlie alebo briky. Dbajte na to, aby plastový kryt prístroja nebol vystavený priamemu teplu!
4. Prístroj spod dreveného uhlia alebo briky vyťahujte ihneď, ako sa tieto rozpália.

- Zapaľovač následne namierte na drevené uhlie alebo brikety zo vzdialenosti cca 10 - 20 cm, kým drevené uhlie alebo brikety nedosiahnu požadovanú teplotu.
- Takto zabránite tomu, aby bol horák zapaľovača v uhlí vystavený nadmerne vysokým teplotám a poškodený. Zároveň tým zabránite aj deformácii krytu zapaľovača v dôsledku vysokej teploty.
- Pred vybratím z ohňa prístroj vypnite.

**TEPELNÉ RIZIKO** – Dodatočne zakúpiteľný zapaľovač na gril je určený iba na krátke zapalovanie vonkajšieho grilu alebo krbu. Horák zapaľovača nie je vhodný na odstraňovanie nečistôt v úzkych priestoroch (napr. v škárach). Pri dlhšom nepretržitom používaní môže dôjsť k nebezpečenstvu akumulácie tepla, ktoré môže viesť k poškodeniu zariadenia!

**VYPNUTIE PRÍSTROJA:** Prepnite vypínač do polohy 0.

#### VYCHLADENIE A BEZPEČNÉ SKLADOVANIE

Pred úplným vypnutím musí byť prístroj ochladený. Posuňte vypínač do polohy „I“ aspoň na jednu minútu, potom môžete prístroj vypnúť. Prístroj vychladne je možné ho umiestniť na stojan. Nikdy nenechajte prístroj bez dozoru. Pred odložením prístroj skontrolujte, či úplne vychladol.

#### ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

**POZOR!** Pred akýmkoľvek čistiacimi prácami vytiahnite zástrčku zo zásuvky a uistite sa, že prístroj úplne vychladol.

Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia, vetracie otvory a kryt motora udržiajte bez prachu a nečistôt. Prístroj utrite čistou handrou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom s nízkym tlakom. Po každom použití odporúčame prístroj vyčistiť.

Prístroj pravidelne čistite navlhčenou tkaninou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá - tieto môžu poškodiť plastové časti prístroja. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda.

RO



#### INDICAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI DE AVERTIZARE

- Citiți cu atenție întregul manual și păstrați-l pentru o consultare ulterioară, pentru a evita pagubele și pericolele generate de o utilizare necorespunzătoare.
- Dacă aparatul de înmânează unui terț, acest manual trebuie să fie înmânat și el.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice-senzoriale sau mentale reduse sau lipsă a experienței și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite în privința utilizării sigure a dispozitivului și dacă înțeleg pericolele rezultate de la aceasta. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu sunt permise a fi efectuate de către copii, chiar dacă sunt mai mari de 8 ani și sunt supravegheați. Copii mai mici de 8 ani vor fi menținuți la distanță de aparat și cablul de conectare.
- PERICOL DE INCENDIU - Respectați întocmai indicațiile din acest manual și manevrați cu atenție aparatul.
- Este recomandată atenție deosebită, atunci când utilizați aparatul în apropierea materialelor combustibile.
- Nu orientați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp către unul și același loc.
- Nu lăsați nesupravegheat aparatul pornit.
- Căldura poate fi transmisă la materialele combustibile care sunt acoperite.
- Fiți atenți ca duza de brosturi să fie bine fixată la aparat și este corect orientată.
- Conductorul de conexiune (cablul) sau alte materiale combustibile nu este permis a se atinge cu elementele constructive fierbinți sau duze.
- Este indicat în mod exclusiv pentru utilizare personală în zona casei și a curții cât și în grădinile particulare. Numai pentru îndepărtarea de buruieni & plante sălbatice dintre pavaje, plăci de drum, ziduri, straturii cât și peluze. Suplimentar poate fi utilizat produsul pentru îndepărtarea de lacuri și vopsele și la aprinderea cărbunilor de grătar la un gril de exterior (cu duza, obținabilă opțional, pentru aprins grătarul). Respectați întotdeauna indicațiile de utilizare și prescripțiile producătorului grilului.
- În cazul unei utilizări necorespunzătoare pot apărea pericolele cauzate de aparat. Aparatul se va utiliza conform destinației și vor fi respectate toate indicațiile și instrucțiunile din acest document.
- Aparatul nu se va repara sau modifica de unul singur. În caz de reparații vă rugăm să vă adresați la serviciul nostru pentru clienți (datele de contact pe spatele acestor instrucțiuni).
- Aparatul nu se va folosi niciodată, dacă sunteți obosiți, bolnavi sau vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
- Pe durata utilizării purtați încălțăminte robustă. Recomandăm purtarea de mănuși de protecție.
- PERICOL DE ȘOC ELECTRIC la contactul cu conductori electrici sau elemente constructive.
- Aparatul nu va fi folosit niciodată, în cazul în care cablul are defecte. În acest caz adresați-vă serviciului nostru pentru clienți.
- Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu cea indicată la aparat.
- Se va conecta numai la curent alternativ și o priză cu protecție la contact.
- Se va utiliza numai un cablu prelungitor pentru exterior, cu conductor de împământare, cu o secțiune de cel puțin 1,5mm<sup>2</sup>.
- Ștecherul se va scoate imediat, dacă apar defecțiunii pe durata funcționării, după utilizare sau înainte de curățare.
- Niciodată aparatul și stecărul nu va fi utilizat sau atins cu mâinile umeze.
- Aparatul nu se va scufunda niciodată sub apă respectiv nu se va curăța cu apă. Aparatul va fi în permanență protejat contra umezelii. Dacă aparatul cade în apă, se va scoate imediat ștecherul! ÎN NICI ÎNTR-UN CAZ nu-l atingeți în apă, atâta timp cât mai este conectat la tensiune!
- PERICOL DE ARSURĂ! Unele elemente ale aparatului, pe durata utilizării, devin foarte fierbinți - nu atingeți niciodată locurile fierbinți!
- Curentul de aer fierbinte NICIODATĂ nu se va îndrepta către oameni sau animale.
- Acutul la cildură și duzele nu se vor atinge pe durata funcționării.
- PERICOL DE MOARTE DATORAT EXPLOZIEI ȘI/SAU FOCULUI!
  - Se va utiliza numai în aer liber. Nu se va utiliza niciodată într-un garaj sau în locurile unde sunt depozitate sau utilizate benzină sau materiale ușor inflamabile.
  - Nu se va utiliza în apropierea materialelor ușor inflamabile sau a gazelor.
  - Curentul de aer fierbinte nu se va orienta niciodată către obiecte inflamabile (de ex. butelii de gaz). Se va ține la depărtare de surse de aprindere.
  - Nu se va fuma în apropiere pe durata utilizării.
  - Se va menține la distanță față de copii.
- Se protejează de razele solare și îngheț.
- PERICOL DE FOC! Se pot inflama plantele uscate, ierburile, acele de brad, frunzișul și lemnul. Urmăriți plantele tratate încă o perioadă de timp după utilizare. Poate sa mai dureze pînă când plantele iau foc.
- Pentru cazul, în care în mod neașteptat ia naștere un incendiu, asigurați-vă că nu este nici un pericol pentru Dumneavoastră și stingeți focul cu un instinator corespunzător.

#### Înlocuirea cablurilor sau ștecherelor

Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, contactați serviciul nostru pentru clienți (informații pe verso).

#### Branșarea la alimentarea cu curent electric

Acest aparat este prevăzut cu o clemă pentru cabluri, ce împiedică intrarea în contact a cablului de curent cu piesele fierbinți ale aparatului. **NOTĂ:** Folosiți întotdeauna clema pentru cabluri. Neutilizarea suportului pentru cabluri poate duce la deteriorarea aparatului și/sau cablului de curent.

#### UTILIZAREA CLEMEI PENTRU CABLURI (#2)

Introduceți cablul prin orificiul de la mâner. Formați o buclă împreună cu cablul. Duceți cablul în jurul clemei pentru cabluri și strângeți cablul.

#### Înainte de prima utilizare

Îndepărtați orice material de ambalare. Eliminați materialul de ambalare. Păstrați la loc sigur toate piesele



livrate. Verificați dacă sunt prezente toate piesele așa cum sunt enumerate în furnitură. Dacă lipsesc piese resp. sunt defecte, contactați serviciul nostru pentru clienți (datele de contact pe verso).

### MONTAREA BAREI TELESCOPICE ȘI A MÂNERULUI (#3)

Dacă ați primit aparatul, bara telescopică și mânerul nu sunt încă montate. Pentru a le monta, procedați după cum urmează:

1. Împingeți bara telescopică în inelul de fixare de la capătul aparatului. Orientați marcajul cu săgeată de la bara telescopică cu simbolul „lăcăț deschis” la inelul de fixare.
2. Împingeți bara telescopică în inelul de fixare, până când bara este în poziție.
3. Strângeți acum bara în sens orar, până când marcajul cu săgeată de la mâner coincide cu simbolul „lăcăț închis” de la inelul de fixare.

### MONTAREA ROȘILOR GHIDATE (#4)

1. Desfaceți suportul roților de ghidare atât de mult, până când puteți să introduceți roțile confortabil în șina de ghidare de partea din spate a aparatului.
2. Introduceți suportul în țina de ghidare și împingeți suportul în jos în direcția duzei. Fiți atenți la indicarea cablului în direcția mânerului și că acesta se află în spatele suportului roților de ghidare.
3. Strângeți acum suportul cu ajutorul roților laterale.
4. REGLAREA POZIȚIILOR: Puteți selecta 3 poziții. Roțile de ghidare se blochează în 3 poziții diferite prestabilite și pot fi fixate cu ajutorul roții laterale.

### UTILIZARE

#### PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

1. Înainte de punerea în funcțiune, montați bara telescopică și mânerul așa cum s-a descris anterior.
2. Fixați cablul cu ajutorul ghidajului pentru cabluri și clema pentru cabluri.
3. Fixați atașamentul dorit așa cum s-a descris la punctul: Înlocuirea atașamentelor.
4. Brânșiți cablul de curent.

#### Pornire:

1. Orientați duza de aer fierbinte cu atașamentul dorit ferit de corp.
2. Împingeți comutatorul porni/oprit în poziția dorită, puteți selecta între 2 setări:
  - Poziția I - 60°C (răcire)
  - Poziția II - 650°C (duză obținabilă opțional - pentru distrugere de ierburi, îndepărtarea lacului, aprinzător de grill)) Volumul de aer este în orice poziție 500l/min.

### ÎNLOCUIREA ATAȘAMENTELOR (#5)

#### APARATUL TREBUIE SĂ FIE OPRIT, SEPARAT DE LA CURENT ȘI SĂ SE FI RĂCIT!

1. Pe ambele atașamente se află la stânga și la dreapta 2 marcaje punctate.
2. Orientați acest marcaj de la șina de ghidare către duza de aer fierbinte.
3. Împingeți acest atașament în ghidaj și blocați atașamentul contrar acelor de ceasornic. Asigurați-vă, că atașamentul este blocat bine.

#### DISTRUGERE DE IERBURI (TREAPTA 2) - DUZĂ BILĂ SAU DUZĂ DE ROSTURI

1. Împingeți comutatorul de porni-oprit pe poziția 2. Aparatul se încălzește în circa 45 de secunde. Asigurați-vă că duza nu este pe un fundament sensibil precum lemn, deoarece poate duce la urme de arsuri.
2. Țineți duza bilă- respectiv duza de rosturi pentru cel puțin 5 secunde asupra ierbii. În cazul ierburilor viguroase respectiv platele cu rădăcini groase, adânci (de ex. păpădie) creșteți durata utilizării. Pe durata acestei proceduri va fi distrusă structura celulară a buruienii. Datorită acestui fapt buruiana moare, de obicei, înăuntrul a 24 de ore. Nu este nevoie a părți complet buruiana. Câteva secunde sunt suficiente - de asemeni când partea vizibilă a buruieni este încă bine vizibilă, este normal și nu reprezintă un defect. Efectul se întinde pe durata următoarelor ore.
3. Pentru un tratament eficient, duza trebuie ținută la maximum 3 cm deasupra buruienii. Nu așezați niciodată direct pe pământ duza bilă sau pentru rosturi, acestea ar putea produce acumulare de căldură și deteriorări la aparat!

#### INDICAȚII ȘI SFATURI:

- Cu cât este mai groasă rădăcina cu atât țineți aparatul mai îndelungat la plantă, pentru a obține un efect de durată în îndepărtarea buruienilor. În cazul buruienilor cu rădăcini deosebit de groase și/sau adânci (de ex. păpădie) poate să fie necesar, să se repete tratamentul de mai multe ori la intervale de 1 - 2 săptămâni.
- În cazul solurilor umede respectiv rădăcinilor umede eficacitatea aparatului se poate reduce. În acest caz repetați, dacă este nevoie, tratamentul în condiții mai uscate. Pentru acest lucru, nu utilizați aparatul niciodată după ploaie, deoarece acest lucru poate influența efectul dorit.

#### Aparatul se răcește și se decuplează:

DE RESPECTAT NEAPĂRĂTI! Împingeți comutatorul de pornire-oprire, mai întâi, pentru cel puțin 1 minut pe poziția „I” (majuscule și bolduit). Apoi ulterior puneți pe poziția „0”, pentru a decupla aparatul. Pliți roțile de ghidaj și piciorul de sprijin (suportul metalic la partea inferioară frontală a aparatului) și așezați în așa fel aparatul, încât partea frontală a aparatului să atingă piciorul de sprijin.

În cazul în care aparatul se utilizează ca o sculă manuală, fără mâner și fără roți, pliați piciorul de sprijin (suportul metalic la partea inferioară frontală a aparatului) și fâsași aparatul, sprijinit de acesta, ca să se răcească. Asigurați-vă că elementele fierbinți ale aparatului nu sunt pe suprafețe sensibile, precum lemn, deoarece poate să conducă la urme de ardere.

#### APRINDEREA GRĂȚARULUI (NIVELUL 2) - Duză de aprindere a grătarului (disponibil opțional - informații pe ambalaj)

1. Duză de aprindere a grătarului este potrivită pentru a aprinde grătarul sau șemineul. Atașați duza de aprindere a grătarului așa cum este descris la „Înlocuirea atașamentului”.
2. Împingeți comutatorul de porni/oprit pe a doua poziție. Aparatul se încălzește acum pentru cca. 45 de

secunde.

3. Poziționați duza sub cărbuni sau lemn. Fiți atenți, ca învelișul din plastic al aparatului să nu fie supus căldurii directe!
4. Scoateți aparatul din cărbuni sau lemn, imediat ce devine incandescent.
5. Orientați duza de la o distanță de cca. 10-20 cm pe cărbuni resp. lemn, atât timp până când cărbunii sau lemnul au atins temperatura dorită.
6. Evitați astfel ca duza să fie supusă unei temperaturi prea ridicate în cărbuni și să poată fi deteriorată. Se evită suplimentar deformarea carcasa din cauza temperaturii.
7. Opriti aparatul înainte de a-l îndepărta din foc.

**PERICOL DE ACUMULARE A CĂLDURII** - Folosiți duza de aprindere a grătarului disponibil opțional, exclusiv pentru aprinderea scurtă a unei grătar exterior resp. a șemineului. Această duză nu este potrivită pentru îndepărtarea buruienilor în spații înguste (de ex. rosturi). În cazul utilizării continue pentru o perioadă mai lungă există pericol de acumulare a căldurii ce poate duce la deteriorarea aparatului!

**Oprirea aparatului:** Împingeți comutatorul porni/oprit în poziția 0.

#### RĂCIREA ȘI DEPOZITAREA SIGURĂ

Înainte ca aparatul să fie oprit complet, acesta trebuie să se fi răcit. Împingeți comutatorul porni/oprit în poziția „I” cel puțin pentru un minut, după aceea aparatul poate fi oprit. Aparatul poate fi așezat pe piciorul suport la răcire. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat. Asigurați-vă, că aparatul s-a răcit complet, înainte de a-l depozita.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNGIJIRE

ATENȚIE! Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor de curățare, scoateți ștecherul din priză și asigurați-vă, că aparatul s-a răcit complet. Respectați prevederile de siguranță, mențineți orificiile de aerisire și carcasa motorului pe cât posibil lipsite de praf și murdărie. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l prin suflare cu aer comprimat la presiune redusă. Recomandăm curățarea aparatului după fiecare utilizare. Curățați periodic aparatul cu o lavetă umedă și puțină soluție de curățat moale. Nu folosiți soluții de curățat sau solvenți agresivi - aceștia ar putea ataca elementele din plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu pătrundă apă în aparat.

PL



#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

1. Należy dokładnie przeczytać całą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości, aby uniknąć szkód i niebezpieczeństw wynikających z niewłaściwego użytkowania.
2. Przy przekazywaniu urządzenia osobom trzecim, należy również przekazać niniejszą instrukcję.
3. Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że będą pod nadzorem albo zostaną pouczone o bezpiecznej obsłudze urządzenia i będą zdawać sobie sprawę z istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Zabrania się wykonywania czyszczenia i konserwacji przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i są objęte nadzorem. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny przebywać z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
4. NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA - Postępować dokładnie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji i ostrożnie obchodzić się z urządzeniem.
5. Podczas użytkowania urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych wymagana jest szczególna ostrożność.
6. Nie kierować urządzenia w to samo miejsce przez dłuższy czas.
7. Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
8. Ciepło może być przenoszona na ukryte materiały łatwopalne.
9. Sprawdzić, czy dysza szczelinowa jest prawidłowo przymocowana do urządzenia i prawidłowo ustawiona.
10. Przewód połączeniowy (kabel) lub inne materiały łatwopalne nie mogą mieć kontaktu z gorącymi elementami lub dyszami.
11. Nadaje się wyłącznie do użytku przed domem i w ogrodzie. Wyłącznie do usuwania dziko rosnących roślin i chwastów pomiędzy kostką brukową, płytami chodnikowymi, murami, rabatami kwiatowymi i na trawnikach. Ponadto produkt może być używany do usuwania farby i lakieru oraz do rozpalać węgla na grillu zewnętrznym (opcjonalna

dysza rozpalająca do grilla). Zawsze należy stosować się do instrukcji obsługi i przepisów ustalonych przez producenta grilla.

12. Jeśli urządzenie nie będzie używane zgodnie z przeznaczeniem, mogą pojawić się zagrożenia. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz przestrzegać wszystkich wskazówek i instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie.
13. Nigdy nie wolno samodzielnie naprawiać ani modyfikować urządzenia. W przypadku naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta (dane kontaktowe znajdują się na odwrocie niniejszej instrukcji).
14. Nigdy nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
15. Podczas zabiegu zawsze nosić solidne buty. Zalecamy noszenie rękawic ochronnych.
16. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM** w przypadku kontaktu z kablami lub elementami przewodzącymi prąd.
17. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony. W razie potrzeby należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
18. Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na urządzeniu.
19. Podłączać zawsze do zasilania prądem przemiennym i do uziemionego gniazdka elektrycznego.
20. Stosować wyłącznie przedłużacz do zastosowań zewnętrznych, z uziemionym kablem o przekroju żyły co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>.
21. Jeśli podczas pracy, po użyciu i przed czyszczeniem wystąpią usterki, należy natychmiast odłączyć wtyczkę od zasilania.
22. Nigdy nie używać ani nie dotykać urządzenia oraz nie podłączać go mokrymi rękoma.
23. Nigdy nie zanurzać urządzenia pod wodą ani myć go pod wodą. Urządzenie chronić zawsze przed wilgocią. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę! **NIE WKŁADAĆ RĄK DO WODY**, gdy urządzenie jest jeszcze podłączone do zasilania!
24. **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Niektóre części urządzenia w czasie pracy nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur - nigdy nie dotykać gorących miejsc!
25. **NIGDY** nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
26. Nigdy nie dotykać osłony termicznej i dysz podczas pracy.
27. **ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ OGIEŃ I/LUB WYBUCH!**
  - a. Stosować tylko na zewnątrz. Nigdy nie przechowywać ani nie użytkować produktu w garażu lub innych miejscach, w których może być przechowywana lub używana benzyna lub substancje wysoce łatwopalne.
  - b. Nie używać w pobliżu wysoce łatwopalnych materiałów lub gazów.
  - c. Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na przedmioty łatwopalne (np. butle gazowe). Trzymać zawsze z dala od źródeł zapłonu.
  - d. Nie wolno palić podczas użytkowania.
  - e. Trzymać z dala od dzieci.
28. Chronić przed długotrwałym działaniem promieni słonecznych i mrozu.
29. **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Suche rośliny, trawy, igliwie, liście i gałęzie mogą się zapalić. Przez pewien czas po zastosowaniu obserwować usuniętą roślinę. Może minąć trochę czasu, zanim roślina się zapali.
30. W przypadku nieoczekiwanego pożaru należy upewnić się, że nie ma niebezpieczeństwa i ugasić pożar za pomocą odpowiedniej gaśnicy.

#### WYMIANA KABLI LUB WTYCZEK

Jeśli przewód zasilający tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (informacje na tylnej okładce).

#### Podłączenie do zasilania elektrycznego

Urządzenie jest wyposażone w zacisk kablowy, który zapobiega stykaniu się kabla zasilającego z gorącymi częściami urządzenia.

**WSKAZÓWKI:** Używaj zawsze zacisku kablowego. Nieużywanie uchwytu kablowego może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i/lub kabla zasilającego.

#### UŻYWANIE ZACISKU KABLOWEGO (#2)

Wsuń kabel przez otwór w ręczce. W ten sposób kabel utworzy pętlę. Poprowadź kabel wokół zacisku kablowego do docięgnij kabel.

#### Przed pierwszym użyciem

Zdejmij elementy opakowania. Zutylij elementy opakowania. Wszystkie dostarczone części przechowuj w bezpiecznym miejscu. Sprawdź, czy wszystkie części są zawarte w zakresie dostawy. Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta (dane kontaktowe na tylnej okładce).

#### MONTAŻ PRZEDŁUŻKI I RĄCZKI (#3)

Po odebraniu urządzenia, przedłużka i ręczka nie są jeszcze zamontowane. Z celu zamontowania wykonaj następujące czynności:

1. Wsuń przedłużkę w pierścieni mocujący na końcu urządzenia. Strzałka narysowana na przedłużce musi znajdować się przy symbolu „otwartej kłódki” na pierścieniu mocującym.
2. Wsuń przedłużkę w pierścieni przedłużający, aż drążek będzie przylegać.
3. Dokręć drążek zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aż znaczek strzałki na ręczce będzie zgodny z symbolem „zamkniętej kłódki” na pierścieniu mocującym.

#### MONTAŻ KÓŁEK PROWADZĄCYCH (#4)

1. Odkręć uchwyt kółek prowadzących dotąd, aż kółka będzie można wygodnie umieścić na szynie prowadzącej.
2. Umieść uchwyt w szynie prowadzącej i przesun uchwyt w dół w kierunku dyszy. Pamiętaj o tym, by kabel był skierowany w stronę ręczki i leżał za uchwytem kółek prowadzących.
3. Teraz za pomocą bocznego kółka przykręć uchwyt.
4. **USTAWIANIE POZYCJI:** dostępne są 3 pozycje. Kółka prowadzące blokują się w 3 różnych ustalonych pozycjach i można je unieruchamiać za pomocą bocznego kółka.

#### ZASTOSOWANIE

##### URUCHOMIENIE

1. Przed uruchomieniem zamontuj przedłużkę i ręczkę, jak opisano wyżej.
2. Przymocuj kabel za pomocą przewodnicy kablowej i zacisku kablowego.
3. Przymocuj odpowiednią końcówkę, zobacz opis w punkcie: Wymiana końcówek.
4. Podłącz kabel zasilający.

##### Włączanie:

1. Skieruj od siebie dyszę gorącego powietrza z założoną odpowiednią końcówką.
  2. Przesuń włącznik / wyłącznik w żądaną pozycję, ustawienie jedno z 2:
    - położenie I – 60°C (chłodzenie)
    - Położenie II – 650°C (wypalanie chwastów, usuwanie farby, rozpalanie grilla - opcjonalna dysza)
- W każdym ustawieniu pojemność powietrza wynosi 500l/min.

#### WYMIANA KOŃCÓWEK (#5)

##### URZĄDZENIE MUSI BYĆ WYŁĄCZONE, ODŁĄCZONE OD ZASILANIA I SCHŁODZONE!

1. Na obu końcówkach, po lewej i prawej stronie znajdują się 2 oznaczenia.
2. Zrównaj to oznaczenie z szyną prowadzącą na dyszy gorącego powietrza.
3. Nasuń końcówkę na przewodnicę i zarygluj przekreślając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zwróć uwagę, czy końcówka jest mocno zaryglowana.

#### WYPALANIE CHWASTÓW (ZAKRES 2) – DYSZA STOŻKOWA lub SZCZELINOWA

1. Włącznik/wyłącznik przesunąć w położenie 2. Urządzenie nagrzewa się teraz przez około 45 sekund. Dopilnować, aby dysza nie była umieszczona na wrażliwej powierzchni, takiej jak drewno, ponieważ może to prowadzić do powstawania śladów przypalenia.
2. Dyszę stożkową lub szczelinową przytrzymać nad chwastami przez co najmniej 5 sekund. W przypadku grubszych chwastów lub roślin o grubych, głębokich korzeniach (np. mniszek lekarski) wydłużyć czas zabiegu. Podczas tego procesu niszczone jest struktura komórkowa chwastów. Zwykle chwasty obumierają w ciągu 24 godzin. Nie jest konieczne całkowite wypalenie chwastów. Kilka sekund wystarczy - nawet jeśli widoczna część chwastu nadal wydaje się zielona, jest to całkowicie normalne i nie oznacza braku skuteczności działania urządzenia. Efekt pojawi się w ciągu najbliższych kilku godzin.
3. W celu skutecznego zwalczania chwastów, dysza powinna być trzymana maksymalnie 3 cm nad chwastami. Nigdy nie kłaść dyszy stożkowej lub szczelinowej bezpośrednio na ziemi, może to doprowadzić do nagromadzenia się ciepła i uszkodzenia urządzenia!

#### WSKAZÓWKI I PORADY:

- Im grubszy korzeń, tym dłużej trzeba trzymać urządzenie przy roślinie, aby uzyskać trwały efekt odchwaszczenia. W przypadku chwastów o szczególnie grubych i/lub głębokich korzeniach (np. mniszek lekarski) konieczne może być kilkukrotne powtórzenie zabiegu w odstępach 1 - 2 tygodni.
- Nadmiernie wilgotna gleba lub korzenie mogą zmniejszyć skuteczność urządzenia. W tym przypadku należy w razie potrzeby powtórzyć zabieg w bardziej suchych warunkach. Dlatego nigdy nie używać urządzenia bezpośrednio po deszczu, ponieważ może to pogorszyć pożądany efekt.

#### Schłodzić i wyłączyć urządzenie:

**KONIECZNIE PRZESTRZEGAĆ!** Przesunąć włącznik/wyłącznik najpierw na ok. 1 minutę w położenie „I” (wielkie litery i pogrubienie). Dopiero wtedy ustawić pozycję „0”, aby wyłączyć urządzenie. Następnie złożyć koła prowadzące i podstawę (metalowy wspornik na przedniej części urządzenia) i położyć

urządzenie tak, aby przednia część urządzenia spoczywała na podstawie. Używając urządzenia jako urządzenia ręcznego, bez uchwytu i bez kółek, rozłożyć podstawę (metalowy wspornik na przedniej części urządzenia) i pozostawić urządzenie do ostygnięcia leżące na podstawie. Dopilnować, aby gorące elementy urządzenia nie były umieszczone na wrażliwej powierzchni, takiej jak drewno, ponieważ może to prowadzić do powstawania śladów przypalenia.

#### **ROZPALANIE GRILLA (ZAKRES 2) – dysza do rozpalania grilla (opcja – informacje na opakowaniu)**

1. Dysza do rozpalania grilla nadaje się do rozpalania zarówno grilla, jak i kominka. Przymocować dyszę do rozpalania grilla, jak opisano w części „Wymiana końcówki”.
2. Przesunąć włącznik/wyłącznik w położenie 2. Urządzenie nagrzewa się przez około 45 sekund.
3. Przystawić dyszę pod węglem lub drewnem. Zwrócić uwagę, aby plastikowa obudowa urządzenia nie była narażona na bezpośrednie działanie ciepła!
4. Odsunąć urządzenie od węgla lub drewna, gdy tylko zacznie się żarzyć.
5. Teraz skierować dyszę na węgle lub drewno z odległości ok. 10 - 20 cm, aż węgiel lub drewno osiągnie pożądaną temperaturę.
6. W ten sposób rozpalony węgiel nie spowoduje uszkodzenia dyszy. Ponadto obudowa w wyniku działania wysokiej temperatury nie zdeformuje się.
7. Wyłączyć urządzenie przed wyjściem go z ognia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA** - opcjonalna dysza do rozpalania grilla zewnętrznego, wzgl. kominka może być używana jednorazowo przez krótki czas. Dysza ta nie nadaje się do wypalania chwastów w wąskich szczelinach (np. fugach). Używanie urządzenia nieprzerwanie przez dłuższy czas stwarza niebezpieczeństwo przegrzania się urządzenia i w konsekwencji jego uszkodzenia!

#### **Wyłączanie urządzenia:**

Przełącz włącznik / wyłącznik do pozycji 0.

#### **CHŁODZENIE I BEZPIECZNE PRZECHOWYWANIE**

Zanim urządzenie zostanie całkowicie wyłączone, musi zostać schłodzone. Przesuń włącznik/wyłącznik w położenie „1” na co najmniej jedną minutę, po czym możesz wyłączyć urządzenie. Urządzenie można odstawić na nóżce podczas chłodzenia. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.

Przed schowaniem urządzenia dopilnuj, by całkowicie ostygło.

#### **MYCIE I PIELĘGNACJA**

**UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło.**

Zabezpieczenia, otwory wentylacyjne i obudowę silnika utrzymuj w stanie wolnym od kurzu i zanieczyszczeń. Przetrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaj je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy mycie urządzenia po każdym użyciu.

Urządzenie czyść regularnie wilgotną szmatką i odrobiną łagodnego detergentu. Nie używaj żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników - mogą one zniszczyć plastikowe części urządzenia. Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.

TR



#### **GÜVENLİK VE İKAZ UYARILARI**

1. Amacına uygun olmayan kullanım nedeniyle hasarları ve tehlikeleri önlemek için tüm kılavuzu dikkatlice okuyun ve bunları daha sonra başurmak üzere saklayın.
2. Cihazın üçüncü kişilere verilmesi durumunda, bu kılavuz da birlikte verilmelidir.
3. Bu cihaz, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitim aldıkları ve bundan doğan tehlikeleri anladıkları takdirde, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duymasal ve zihinsel engelli veya bilgi ve tecrübe yönünden eksik olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan ve bağlantı kablosundan uzak tutulmalıdır.
4. **YANGIN TEHLİKESİ** – Bu kılavuzdaki talimatlara tam olarak uyun ve cihazı itinalı şekilde kullanın.
5. Cihazı yanabilen malzemelerin yakınında kullandığınızda özellikle dikkatli olunması gerekir.
6. Cihazı uzun süreyle aynı yere tutmayın.
7. Cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.
8. Isı, üzeri örtülü olan yanabilen malzemelere iletilebilir.
9. Derz başlığının cihaza doğru sabitlenmiş olmasına ve doğru hizalanmış olmasına dikkat edin.
10. Bağlantı hattı (kablo) veya diğer yanabilen malzemeler sıcak yapı parçalarıyla veya başlıkla temas etmemelidir.
11. Sadece ev ve avlu ve ayrıca özel bahçelerde kişisel kullanım için uygundur. Sadece kaldırım taşı, yol plakaları, duvarlar, kurumuş toprak ve ayrıca çimli yüzeylerdeki sürgünlerin ve yabancı otların giderilmesi için. Ürün ayrıca bir boyaların ve cıtarların çıkarılması ve bir açık hava mangalındaki mangal kömürünün tutuşturulması (opsiyonel temin edilebilen mangal tutuşturma başlığı ile) için kullanılabilir. Her zaman mangal üreticisinin uygulama uyarılarını ve talimatlarını dikkate alın.
12. Amacına uygun olmayan kullanımda cihaz tehlikelere yol açabilir. Cihazı sadece amacına uygun kullanın ve bu dokümandaki tüm uyarıları ve talimatları dikkate alın.
13. Cihazı asla kendiniz onarmayın veya değiştirmeyin. Onarım durumlarında lütfen müşteri hizmetlerimize danışın (iletişim bilgileri için bkz. kılavuzun arka kısmı).
14. Cihazı asla yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
15. Kullanırken her zaman sağlam ayakkabı giyin. Koruyucu eldivenlerin kullanılmasını öneriyoruz.
16. Akım ileten kablolarla veya parçalara temas durumunda **ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ**
17. Kablo hasarlıysa cihazı asla kullanmayın. Gerekliğinde müşteri hizmetlerimize danışın.
18. Şebeke gerilimi cihazda belirtilen bilgilerle uyumlu olmalıdır.
19. Sadece alternatif akıma ve koruma kontaklı bir prize bağlayın.
20. Sadece, kablo kesiti en az 1,5 mm<sup>2</sup> olan ve dış alan için uygun olan topraklamaya sahip kablolu bir uzatma kablosu kullanın.
21. İşletim sırasında arızalar meydana geldiğinde, kullandıktan sonra ve temizlemeden önce şebeke fişini hemen çekin.
22. Cihazı ve fişi asla ıslak ellerle kullanmayın veya dokunmayın.
23. Cihazı asla suyun altına daldırmayın veya bununla temizlemeyin. Cihazı her zaman ıslaklığa karşı koruyun. Cihaz suya düşerse derhal çekin! Cihaz akıma bağlıyken ASLA suya elinizi sokmayın!
24. **YANMA TEHLİKESİ!** Kullanırken cihazın bazı parçaları çok ısınır - asla sıcak bölümlere dokunmayın!
25. Sıcak hava akımını ASLA insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
26. Isı levhasına ve başlıklara işletim sırasında asla dokunmayın.
27. **YANGIN VE/VEYA PATLAMA NEDENİYLE HAYATİ TEHLİKE!**
  - a. Sadece açık alanda kullanın. Asla bir garajda veya benzin ya da kolay yanabilen maddelerin depolandığı veya kullanıldığı yerlerde kullanmayın.
  - b. Kolay alev alabilen maddelerin veya gazların yakınında kullanmayın.
  - c. Sıcak hava akımını asla tutuşabilen cisimlere (örn. gaz tüpleri) tutmayın. Her zaman tutuşma kaynaklarından uzak tutun.
  - d. Kullanırken sigara içmeyin.
  - e. Çocuklardan uzak tutun.
28. Uzun süreli güneş ışığına ve dona karşı koruyun.
29. **YANGIN TEHLİKESİ!** Kuru bitkiler, çimler, çam ağacı iğneleri, yaprak ve ahşap parçaları yanabilir. Uygulama sonrasında işlem yapılan bitkiyi bir süre daha izleyin. Bitkinin yanmaya başlaması biraz sürebilir.
30. Beklenmedik bir yangının çıkması durumunda tehlikede olmadığınızdan emin olun ve yangını uygun bir yangın söndürücüsüyle söndürün.

#### **Kabloların veya fişlerin değiştirilmesi**

Bu cihazın şebeke bağlantı kablosu hasar görürse, müşteri hizmetlerimize başvurun (iletişim bilgileri için bkz. kılavuzun arka kısmı).

#### **Akım beslemesine bağlanması**

Bu cihaz, akım kablosunun cihazın sıcak parçalarıyla temas etmesini önleyen bir kablo tutucusuyla donatılmıştır.

**UYARI:** Her zaman kablo tutucusunu kullanın. Kablo tutucusunun kullanılmaması cihazın ve/veya akım kablosunun hasar görmesine yol açabilir.

## KABLO TUTUCUSUNUN KULLANILMASI (#2)

Kabloyu tutamaktaki açıklıktan itin. Bu esnada kabloyla bir ilmek oluşturun. Kabloyu, tutucusunun etrafında yönlendirin ve kabloyu çekerek sıkın.

### İlk kullanımdan önce

Her türlü ambalaj malzemesini çıkartın. Ambalaj malzemesini bertaraf edin. Birlikte gönderilen tüm parçaları itina ile saklayın. Tüm parçaların teslimat kapsamında belirtildiği gibi mevcut olup olmadığını kontrol edin. Parçalar eksik veya hatalıysa müşteri hizmetlerimize başvurun (iletişim bilgileri için bkz. kılavuzun arka kısmı).

## UZATMA ÇUBUĞUNUN VE TUTAMAĞIN TAKILMASI (#3)

Cihazı teslim aldığınızda uzatma çubuğu ve tutamak henüz birleştirilmemiştir. Bunları takmak için şu şekilde hareket edin:

1. Uzatma çubuğunu cihazın ucundaki sabitleme halkasına itin. Uzatma çubuğundaki ok işaretini „açık kilit“ simgesiyle birlikte sabitleme halkasına hizalayın.
2. Çubuk sağlam durana kadar uzatma çubuğunu sabitleme halkasına itin.
3. Şimdi çubuğu, kavrama çubuğundaki ok işareti, sabitleme bileziğindeki "Kapalı kilit" sembolü ile aynı olana kadar saat yönünde çevirerek sıkın.

## TEKERLEKLERİN TAKILMASI (#4)

1. Tekerleklerin tutucusunu, tekerlekleri cihazın arka kısmındaki kılavuz raya rahatça yerleştirebileceğiniz kadar açın.
2. Tutucuyu kılavuz raya yerleştirin ve tutucuyu aşağıya doğru başlık yönüne doğru kaydırın. Kablonun tutamak yönüne bakmasına ve tekerleğe ait tutucunun arkasında bulunmasına dikkat edin.
3. Şimdi tutucuyu yandaki tekerlek yardımıyla sıkın.
4. **POZİSYONLARIN AYARLANMASI:** 3 pozisyon seçimi yapabilirsiniz. Tekerlekler 3 farklı ön ayarlı pozisyonda oturur ve yandaki küçük ayar tekerleğinin yardımıyla sabitlenebilir.

## UYGULAMA İŞLETİME ALMA

1. İşletime almadan önce uzatma çubuğunu ve tutamağı daha önce açıkladığı gibi takın.
2. Kabloyu kablo kılavuzu ve kablo tutucusuyla sabitleyin.
3. İstenilen başlığı Başlıkların değiştirilmesi maddesinde açıkladığı gibi birleştirin. Akım kablosunu bağlayın.
4. Akım kablosunu bağlayın.

### Çalıştırma:

1. Sıcak hava ucunu istenilen başlıkla birlikte vücudunuzdan farklı bir yöne doğru tutun.
2. Açma ve kapama şalterini istenilen pozisyona getirin, 2 ayar seçebilirsiniz:
  - Konum I - 60 °C (soğutma)
  - Konum II - 650°C (yabani ot imha etme, cila çıkarma, mangal tutuşturma - Başlık opsiyonel temin edilebilir))Hava akımı her ayarda 500 l/dak. değerindedir.

## BAŞLIKLARIN DEĞİŞTİRİLMESİ (#5)

### CİHAZ KAPALI, AKIMDAN AYRILMIŞ VE SOĞUMUŞ OLMALIDIR!

1. Her iki başlıkta solda ve sağda 2 nokta işareti bulunur.
2. Kılavuz raydaki bu işareti sıcak hava ucunda hizalayın.
3. Başlığı kılavuz itine ve başlığı saat ibresi istikametinin tersine karşı kilitleyin. Başlığın sıkıca kilitlenmiş olduğundan emin olun.

## YABANI OTLARIN İMHA EDİLMESİ (KADEME 2) – KONİK BAŞLIK VEYA DERZ BAŞLIĞI

1. Açma/kapama düğmesini 2. konuma getirin. Cihaz yakl. 45 saniyede ısınır. Bu esnada başlığın yanık lekelerine yol açabileceğinden ahşap gibi hassas bir zeminin üzerinde durmadığından emin olun.
2. Konik veya derz başlığını en az 5 saniye boyunca yabani otun üzerine tutun. Kalın, derin köklere sahip daha güçlü yabani otlarda veya bitkilerde (örn. karahindiba) uygulama süresini arttırın. Bu işlem sırasında yabani otun hücre yapısı imha edilir. Bu sayede yabani ot genelde 24 saat içerisinde ölür. Yabani otun tamamen yakılmasına gerek yoktur. Birkaç saniye tamamen yeterlidir - yabani otun görünen kısmı hala yeşil görünse de bu tamamen normaldir ve bir sorun teşkil etmez. Etkisi birkaç saat içerisinde kendini gösterir.
3. Verimli bir uygulama için başlık yabani otun maks. 3 cm üzerinde tutulmalıdır. Isı geri birikmesine ve cihazda hasara yol açabileceğinden konik veya derz başlığını asla zemine bırakmayın!

### UYARILAR VE ÖNERİLER:

- Kök ne kadar kalınsa yabani ot temizliğinin kalıcı etkisini elde etmek için cihazı bitkiye o kadar daha uzun tutun. Özel kalın ve/veya derin köklere sahip yabani otlarda (örn. karahindiba) uygulamanın 1-2 haftalık aralıklarla tekrarlanması gerekebilir.
- Çok nemli zemin veya nemlenmiş kökler cihazın etkisini azaltabilir. Bu durumda gerekirse uygulamayı daha kuru şartlarda tekrarlayın. Cihazı bu nedene, istenilen etkiyi olumsuz etkileyebileceğinden asla yağmur sonrasında kullanmayın.

### Cihazın soğuması ve kapatılması:

**MUTLAKA DİKKATE ALIN!** Açma / kapatma düğmesini ilk önce en az 1 dakikalığına "I" konumuna itin (tüm büyük ve kalın). Ancak sonrasında cihazı kapatmak için "0" konumuna getirin. Şimdi kılavuz tekerlekleri katlayın ve ayağı (cihazın ön alt tarafındaki metal dirsek) açın ve cihazı bunun üzerinde soğumaya bırakın. Cihazın sıcak parçalarının yanık lekelerine yol açabileceğinden ahşap gibi hassas bir zeminin üzerinde durmadığından emin olun.

## MANGALIN TUTUŞTURULMASI (KADEME 2) - Mangal tutuşturma başlığı (opsiyonel olarak temin edilir - Bilgiler ambalaj üzerinde)

1. Mangal tutuşturucu başlığı mangalın veya sobanın tutuşturulması için kullanılır. Mangal tutuşturma başlığını "Başlığın değiştirilmesi" altında açıkladığı gibi takın.
2. Açma/kapama düğmesini 2. konuma getirin. Cihaz yakl. 45 saniyede ısınır.
3. Başlığı kömürün veya ahşabın altına konumlandırın. Cihazın plastik kaplamasının doğrudan ısıya maruz kalmamasına dikkat edin!
4. Yanmaya başladığında cihazı kömürden veya ahşaptan çıkarın.
5. Şimdi başlığı yakl. 10 - 20 cm mesafeden kömürlere veya ahşaba doğru, kömürler veya ahşap istenilen sıcaklığa ulaşana kadar tutun.
6. Böylelikle kömür içerisindeki başlığın yüksek bir sıcaklığa maruz kalmasını ve hasar görmesini önlemiş olursunuz. Ayrıca sıcaklık nedeniyle gövdenin deformasyonu önlenir.
7. Cihazı ateşten çıkarmadan önce kapatın.

**ISI BİRİKME TEHLİKESİ** - Opsiyonel temin edilebilen mangal tutuşturma başlığını sadece dış alanda kullanılan bir mangalın veya ocağın kısaca tutuşturulması için kullanın. Bu başlık dar ara bölmelerdeki (örn. derzler) yabani otların temizlenmesi için uygun değildir. Uzun süreli kesintisiz kullanılması durumunda cihaz hasarlarına yol açabilen ısı birikme tehlikesi söz konusudur!

### Cihazın kapatılması:

Açma/kapama düğmesini 0 pozisyonuna getirin.

### SOĞUTMA VE GÜVENLİ DEPOLAMA

Cihaz tamamen kapatılmadan önce soğumuş olmalıdır. Açma/kapama düğmesini en az bir dakikalığına „I“ konumuna getirin, ardından cihaz kapatılabilir. Cihaz soğurken ayağın üzerine bırakılabilir. Cihazı asta gözden ayırmayın. Cihazı depolamadan önce tamamen soğumasını sağlayın.

### TEMİZLİK VE BAKIM

**DİKKAT!** Tüm temizlik çalışmalarından önce fişi prizden çekin ve cihazın tamamen soğumuş olmasını sağlayın.

Güvenlik düzeneklerini, havalandırma açıklıklarını ve motor gövdesini toza ve kire karşı temiz tutun. Cihazı temiz bir bezle silin veya düşük basınçta basınçlı havayla temizleyin. Her kullanımdan sonra cihazın temizlenmesini öneriyoruz.

Cihazı düzenli olarak nemli bir bez ve bir miktar hafif deterjanla temizleyin. Asla aşındırıcı temizlik maddeleri veya çözücü maddeler kullanmayın - Bunlar cihazın plastik parçalarına zarar vermeyin. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin.

ES



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

1. Lea completa y cuidadosamente todas las instrucciones y consérvelas para futuras consultas a fin de evitar daños y riesgos debidos a su mala utilización.
2. En caso de que el dispositivo sea dado a terceros, adjúntele las instrucciones de utilización.
3. El dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les supervise o se les instruya sobre el uso seguro del producto y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo. El mantenimiento de limpieza y por parte del usuario no deberán ser llevados a cabo por menores de edad, a menos que tengan 8 años o más y que estén bajo vigilancia. Niños menores de 8 años no deberán utilizar el dispositivo ni se les permitirá estar cerca del cable de conexión.
4. RIESGO DE INCENDIO – Siga exactamente las indicaciones en nuestras instrucciones de utilización y maneje el dispositivo con precaución.
5. Preste especial atención al momento en el que el dispositivo vaya a ser utilizado cerca de materiales combustibles.
6. No dirija el dispositivo por un tiempo prolongado en la misma dirección.
7. No descuide nunca el dispositivo cuando se encuentre encendido.
8. Tenga en cuenta que el calor se puede expandir hacia materiales combustibles que se encuentren cubiertos.
9. Preste atención a que la boquilla se encuentre firmemente anclada y que esté correctamente ajustada al dispositivo.
10. El cable de conexión (el cable) u otros materiales combustibles no pueden entrar en contacto con los componentes del dispositivo que se

- encuentren calientes o con la boquilla.
11. Nuestro dispositivo es apto exclusivamente para la utilización privada en el hogar o en el patio, del mismo modo que en jardines privados. Únicamente para la eliminación de vegetación silvestre o de maleza que se encuentren entre adoquines, losas de la acera, mampostería, tabloneros, así como en el césped. Adicionalmente, se puede utilizar nuestro producto para la eliminación de colores y de barnices y para encender carbón de madera para parrillas que se emplee en parrillas de uso exterior (con la opción de la boquilla de encendido de parrillas). Tenga en cuenta constantemente las instrucciones de utilización y las prescripciones del fabricante de la parrilla.
  12. Además, tenga en cuenta que por la utilización inadecuada del dispositivo podrán resultar riesgos para el mismo. Utilice el dispositivo exclusivamente conforme a las indicaciones de utilización y preste atención a todas las advertencias e instrucciones que se encuentran en este documento.
  13. No repare nunca o cambie el dispositivo por usted mismo. En caso de necesidad de reparación, diríjase a nuestro servicio al cliente (la información de contacto se encuentra en la parte posterior de este documento de instrucciones).
  14. Nunca utilice el dispositivo cuando se encuentre cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
  15. Durante su utilización, utilice siempre calzado de seguridad. Le recomendamos también la utilización de guantes de protección.
  16. **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** al contacto con líneas de distribución eléctrica o con los componentes del dispositivo.
  17. No utilice nunca el dispositivo cuando se presente un daño en el cable de conexión eléctrica. Comuníquese en dicho caso con nuestro servicio al cliente.
  18. La corriente de la red eléctrica debe corresponder con aquella para la cual fue concebido nuestro dispositivo.
  19. Conéctelo únicamente a una toma corriente de protección de contacto y de corriente alterna.
  20. Utilícelo únicamente con una extensión de cable que posea una conexión a tierra apta para uso en exteriores con una sección transversal de al menos 1.5 mm o 2 mm.
  21. Desconecte inmediatamente el enchufe si se presentan perturbaciones durante la utilización del dispositivo, después de su utilización y durante su limpieza.
  22. No utilice nunca ni toque el dispositivo ni el enchufe sin protección para sus manos.
  23. No sumerja nunca el dispositivo bajo el agua ni siquiera para limpiarlo. Siempre proteja el dispositivo de la humedad. En caso de que el dispositivo caiga al agua, desconéctelo inmediatamente. **POR NINGÚN MOTIVO** tome del agua el dispositivo con las manos, mientras se encuentre conectado a una fuente de corriente.
  24. **PELIGRO DE COMBUSTIÓN** Algunos componentes del dispositivo estarán muy calientes durante su utilización – nunca toque las partes calientes durante su utilización.
  25. **NUNCA** dirija la fuente de aire caliente a seres humanos o a animales.
  26. Nunca toque el escudo protector del calor ni la boquilla durante la utilización del dispositivo.
  27. **RIESGO DE MUERTE DEBIDO A QUEMADURAS O A EXPLOSIONES**
    - a. Utilice nuestro dispositivo solamente al aire libre. Nunca lo utilice o almacene en un garaje o en lugares en los que se encuentren almacenados gasolina o materiales de fácil combustión.
    - b. Nunca lo utilice cerca de materiales o gases fácilmente inflamables.
    - c. Nunca dirija la fuente de aire caliente a compuestos inflamables (por ejemplo, botellas de gas). Mantener alejado siempre de fuentes explosivas.

- d. No fume cuando esté utilizando el dispositivo.
  - e. Mantenerlo fuera del alcance de los niños.
28. Protegerlo de irradiaciones solares y de heladas.
  29. **PELIGRO DE INCENDIO** Las plantas y hojas secas, las agujas de abeto, el follaje y las plantas leñosas pueden iniciar incendios. Observe atentamente las plantas tratadas aún por algún tiempo posterior a la utilización de nuestro dispositivo. Podría tomar aún algún tiempo hasta que la planta se incendie.
  30. En el caso en el que un incendio inesperado se provoque, asegúrese de que no exista ningún peligro para usted y apague consecuentemente el incendio con un extintor apropiado.

#### **Sustitución de los cables o conectores**

Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (encontrará más información al dorso).

Conexión a la fuente de alimentación

Este dispositivo dispone de un sujetacables para evitar que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del dispositivo.

NOTA: utilice siempre el sujetacables. Si no se utiliza el sujetacables, pueden producirse daños en el dispositivo y/o en el cable de alimentación.

#### **USO DEL SUJETACABLES (#2)**

Introduzca el cable en la abertura del mango y forme un bucle con el cable.

Pase el cable alrededor del sujetacables y apriete el cable.

#### **Antes del primer uso**

Retire todo el material de embalaje. Deseche el material de embalaje. Guarde todas las piezas suministradas en un lugar seguro. Asegúrese de que todas las piezas indicadas en la entrega están incluidas en el paquete. Si falta alguna pieza o está defectuosa, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (encontrará los datos de contacto al dorso).

#### **MONTAJE DE LA BARRA DE PROLONGACIÓN Y EL MANGO (#3)**

Recibirá el dispositivo con la barra de prolongación y el mango todavía sin montar. Para montarlos, proceda de la siguiente manera:

1. Introduzca la barra de prolongación en el anillo de montaje situado el extremo del dispositivo. Alinee la marca de flecha de la barra de prolongación con el símbolo de „candado abierto” del anillo de montaje.
2. Introduzca la barra de prolongación en el anillo de montaje hasta que la barra se detenga.
3. A continuación, apriete la barra girando en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca de flecha del mango coincida con el símbolo de "candado cerrado" del anillo de montaje.

#### **MONTAJE DE LAS RUEDAS GUÍA (#4)**

1. Gire el soporte de las ruedas guía hasta poder introducir fácilmente las ruedas en el carril guía de la parte posterior del dispositivo.
2. Introduzca el soporte en el carril guía y empuje hacia abajo el soporte en dirección a la boquilla. Asegúrese de que el cable apunta hacia el mango y de que está detrás del soporte de las ruedas guía.
3. A continuación, apriete el soporte girando la ruedecilla lateral.
4. **SELECCIÓN DE POSICIONES:** puede elegir entre 3 posiciones. Las ruedas guía encajan en 3 posiciones preestablecidas distintas y se fijan girando la ruedecilla lateral.

#### **USO**

##### **PUESTA EN MARCHA**

1. Antes de la puesta en marcha, monte la barra de prolongación y el mango como se ha descrito anteriormente.
2. Fije el cable con la guía del cable y el sujetacables.
3. Fije el accesorio deseado como se describe en el apartado: Cambio de accesorios.
4. Conecte el cable de alimentación.

##### **Encendido:**

1. Apunte la boquilla de aire caliente con el accesorio deseado lejos del cuerpo.
2. Coloque el interruptor de encendido y apagado en la posición deseada. Puede elegir entre 2 ajustes:
  - Posición I – 60°C (enfriamiento)
  - Posición II – 650°C (eliminación de la maleza, eliminación de barniz, encendedor de parrilla – la boquilla se puede obtener en opción)En ambas posiciones, el volumen de aire es de 500L/min.

##### **CAMBIO DE ACCESORIOS (#5)**

##### **EL DISPOSITIVO DEBE ESTAR APAGADO, DESCONECTADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y FRÍO**

1. Ambos accesorios tienen 2 marcas en forma de punto a la derecha y a la izquierda.
2. Alinee esta marca con el riel guía de la boquilla de aire caliente.
3. Introduzca el accesorio en la guía y fije el accesorio girando en el sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de que el accesorio esté bien fijado.

## ELIMINAR LA MALEZA (NIVEL 2) – BOQUILLA CÓNICA o BOQUILLA PARA JUNTAS

1. Empuje el botón de encendido y apagado a la posición 2. El dispositivo se calentará ahora en aproximadamente 45 segundos. Asegúrese de que la boquilla no se encuentre sobre subsuelo sensible como, por ejemplo, madera, puesto que ello podría causar quemaduras.
2. Mantenga la boquilla cónica o la de juntas por lo menos durante 5 segundos sobre la maleza. En caso de que se trate de maleza o de plantas difíciles de eliminar que posean raíces grandes y fuertes (por ejemplo, el diente de león) aumente la duración de utilización. Durante dicho procedimiento se eliminará la estructura celular de la maleza. A causa de ello morirá la maleza normalmente en un lapso no mayor a 24 horas. No es necesario que la maleza sea quemada completamente. Solo algunos segundos serán completamente suficientes – también cuando la parte visible de la maleza aún aparezca verde, es absolutamente normal y ello no conlleva ninguna falla en el procedimiento. El efecto se desplegará en las siguientes horas.
3. Para una manipulación eficiente, se deberá sostener la boquilla a una distancia máxima de 3 cm sobre la maleza. No coloque nunca la boquilla cónica o de juntas directamente sobre el suelo, pues ello podría ocasionar contrapresión por calentamiento y daños en el dispositivo.

### INDICACIONES Y CONSEJOS:

- Entre más gruesa sea la raíz, mayor será el tiempo que se mantendrá el dispositivo sobre la planta a fin de lograr un efecto prolongado de la eliminación duradera de la maleza. En el caso de que se trate especialmente de raíces gruesas y profundas (por ejemplo, el diente de león) puede ser posible que sea obligatorio que se repita dicho procedimiento en la mayor parte de los casos en intervalos de 1 a 2 semanas.
- Para suelos más húmedos o raíces empapadas se puede disminuir el efecto del dispositivo. En este caso, repita cuando sea necesario el procedimiento en condiciones más secas. Por tal razón, no utilice nunca el dispositivo cuando esté lloviendo puesto que el efecto deseado se reducirá.

### Enfriamiento y apagado del dispositivo

PRESTE ATENCIÓN A TODA COSTA Primero empuje el encendido y apagado durante por lo menos 1 minuto en la posición "1" (en mayúscula y en negrilla). Seguidamente ubíquelo en la posición "0" para apagar el dispositivo. Ahora colapse las ruedas de dirección y el pie (barra metálica en la parte baja posterior del dispositivo) y guarde el dispositivo de tal manera que la parte delantera del dispositivo toque el pie. En caso de que el dispositivo sea utilizado como un dispositivo portátil sin manija y sin ruedas, extienda el pie (barra metálica en la parte baja posterior del dispositivo) y deje el dispositivo en posición de pie para que se enfríe. Asegúrese de que los componentes calientes del dispositivo no se encuentren sobre un subsuelo sensible como, por ejemplo, madera, puesto que ello podría causar quemaduras.

### ENCENDIDO DE BARBACOAS (NIVEL 2) – Boquilla encendedora de barbacoas (opcional, encontrará información en el envase)

1. La boquilla encendedora de barbacoas sirve para encender barbacoas o chimeneas. Coloque la boquilla encendedora de barbacoa como se describe en "Cambio de accesorio".
2. Coloque el interruptor de encendido y apagado en la 2ª posición. A continuación, el dispositivo se calentará durante 45 segundos aproximadamente.
3. Coloque la boquilla bajo el carbón o la leña. Asegúrese de que la carcasa de plástico del dispositivo no esté expuesta al calor directo.
4. Retire el dispositivo del carbón o la leña en cuanto empiece a arder.
5. A continuación, apunte el carbón o la leña con la boquilla desde una distancia de 10 - 20 cm aproximadamente hasta que el carbón o la leña haya alcanzado la temperatura deseada.
6. De este modo, se evita exponer la boquilla a una temperatura excesiva y se previenen posibles daños. Además, evita que la carcasa se deforme debido a las altas temperaturas.
7. Apague el dispositivo antes de retirarlo del fuego.

**PELIGRO DE ACUMULACIÓN DE CALOR - Utilice la boquilla opcional encendedora de barbacoas únicamente para encender brevemente una barbacoa o chimenea de exteriores. Esta boquilla no es apta para eliminar las malas hierbas en espacios reducidos (por ejemplo, juntas). Un uso continuo y prolongado conlleva un riesgo de acumulación de calor, lo que puede provocar daños en el dispositivo.**

### Apagado del dispositivo:

Coloque el interruptor de encendido y apagado en la posición 0.

### ENFRIAMIENTO Y ALMACENAMIENTO SEGURO

Antes de apagar por completo el dispositivo, este debe enfriarse. Coloque el interruptor de encendido y apagado en la posición „1" durante al menos un minuto. Después, puede apagarse el dispositivo. Puede colocar el dispositivo en el pie para que se enfríe. Nunca deje desatendido el dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo se haya enfriado por completo antes de almacenarlo.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### ADVERTENCIA Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, desenchufe el dispositivo y asegúrese de que se haya enfriado por completo.

Respete las precauciones de seguridad y mantenga las aberturas de ventilación y la carcasa del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el dispositivo con un paño limpio o con aire comprimido a baja presión. Recomendamos limpiar el dispositivo después de cada uso. Limpie regularmente el dispositivo con un paño húmedo y un detergente suave. No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que pueden dañar las piezas de plástico del dispositivo. Asegúrese de que no penetre agua en el dispositivo.



**DE:** Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektrogesetzes eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustand, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. | **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances. | **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les équipements électriques et électroniques, au recyclage d'appareils électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. | **IT:** Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vita. SmaItire presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portare i dispositivi elettrici ed elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scarichi, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. | **NL:** Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terecht komen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lod. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat. | **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önnek törvényben előírt kötelessége, hogy a készülékeket élettartamának végén tétélmentesen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyíltváros-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek

az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=kadmium, Hg=higany, Pb=ólom. A felhasználók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékekről. | **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a žárovek, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, použijte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětné využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé. | **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odevzdať na verejnom zbernom mieste alebo distribútorom zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorázových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľia. | **RO:** Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeur casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumulatoroarele descărcate, care nu sunt fixate/încastrate pe/in aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejerea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd=cadmium, Hg=mercur, Pb=plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să șteargă datele cu caracter personal de pe aparat. | **PL:** Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny lub baterii i akumulatorem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu ich użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do oddania ich nieodpłatnie w publicznym punkcie zbiórki lub u dystrybutorów powołanych do punktów zbiórki w rozumieniu ustawy o sprzecie elektrycznym i elektronicznym w zakresie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, a także baterii i akumulatorów w stanie rozładowanym, które nie są zamocowane w urządzeniu na stałe i można je wyjąć w sposób bezwzględny, oddzielnie i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych oznaczane są również następującymi symbolami: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=olów. Konsumentci są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia. | **TR:** Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazların veya pillerin ve akümülatörlerin normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiği anlamına gelir. Yasal olarak, kullanım ömrünün sonunda elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için Elektronik Yasası anlamında kurulan bir kamu toplama merkezine veya distribütörlere, lambalar, piller ve aküler boşalmış bir şekilde, cihazdan çıkıca çevrelenmemiş ve hasarsız olarak çıkarılarak ücretsiz olarak teslim etmeyle yükümlüsünüz. Mümkünse, tek kullanımlık pillerin yerine tekrar şarj edilebilir piller kullanın. Eski cihazların yeniden değerlendirilmesi ve geri dönüşümü için çevremizi korumaya önemli bir katkıdır. Uygun olmayan bir şekilde bertaraf edilmediğinde, çevreye zararlı maddeler salınabilir ve bu da insanlar, hayvanlar ve bitkiler üzerinde sağlığa zararlı etkiler yaratabilir. Yüksek kirlilik içeriği sahip piller ayrıca aşağıdaki sembollerle işaretlenmiştir: Cd=kadmium, Hg=cıva, Pb=kurşun. Tüketici, cihazdaki kişisel verileri silmekten kendileri sorumludur. | **ES:** Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o a los puntos de recogida creados en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, así como que se separen y eliminen debidamente las pilas y acumuladores descargados que puedan desmontarse o extraerse del aparato sin llegar a alterarlos. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación en el medio ambiente de sustancias tóxicas que pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato.

**TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | DATI TECNICI | TECHNISCHE GEGEVENS | MŰSZAKI ADATOK | TECHNICKÉ ÚDAJE | TECHNICKÉ ÚDAJE | DATE TEHNICE | DANE TECHNICZNE | TEHNIK VERILER | FICHA TÉCNICA**

Netzspannung   Mains   Tension réseau   Tensione di rete   Netspanning   Hálózati feszültség   Síťové napětí   Sieťové napätie   Tensiune rețea   Napięcie sieciowe   Šebeke gerilimi   Voltaje	230V~50Hz
Nennleistung   Rated capacity   Puissance nominale   Potenza nominale   Nominaal vermogen   Névleges teljesítmény   Jmenovitý výkon   Menovitý výkon   Putere nominală   Moc nominalna   Nominal güç   Potencia nominal	2000W
Luftstrom   Airflow   Courant d'air   Corrente d'aria   Luchtdebiet   Légáram   Proud vzduchu   Prúd vzduchu   Curent de aer   Przepływ powietrza   Hava akımı   Flujo de aire	500l/min
Temperaturstand 1 (Ventilator/abkühlen)   Temperature level 1 (fan/cooling)   Niveau de température 1 (ventilateur/refroidir)   Livello di temperatura 1 (ventola/raffreddare)   Temperatuurstand 1 (ventilator/afkoelen)   1-es hőmérsékleti állapot (ventilátor/lehűtés)   Teplotní stav 1 (Ventilátor/ochladit)   Teplotný stav 1 (ventilátor / chladenie)   Nivel de temperatură 1 (ventilator/răcire)   Temperatura 1 (wentylator/schładzanie)   Sicaklık durumu 1 (ventilatör/soğutma)   Nivel de temperatura 1 (ventilador/enfriamiento)	60°C
Temperaturstand 2   Temperature level 2   Niveau de température 2   Livello di temperatura 2   Temperatuurstand 2   2-es hőmérsékleti állapot   Teplotní stav 2   Teplotný stav 2   Nivel de temperatură 2   Temperatura 2   Sicaklık durumu 2   Nivel de temperatura 2	650°C



**DE:** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.  
**EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnici. **SK:** Tento výrobek zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene. **PL:** Ten produkt jest zgodny z dyrektywami europejskimi. **TR:** Bu ürün Avrupa Yönetmeliklerine uygundur. **ES:** Este producto cumple con las directivas europeas.



**DE:** Schutzklasse II **EN:** Protection rating II **IT:** Classe di protezione II **FR:** Classe de protection II **NL:** Veiligheidsklasse II **HU:** Védelmi osztály: II **CZ:** Třída ochrany II **SK:** Trieda ochrany II **RO:** Clasa de protecție II **PL:** Klasa ochrony II **TR:** Koruma sınıfı II | **ES:** Clase de protección II

Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabricato in Cina | Made in China | Származási hely: Kína  
 Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číne | Tara de proveniența: China | Wyprodukowana w Chinach | Çin maldır | Fabricado en China

**DE:** Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéale résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** La pretesa di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso del'informazione fornite o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van doodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfélelő és nem teljes információk miatt keletkező károka vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérelmének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k příkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo újmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutú alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numite vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życie, ciało lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop. **TR:** Mediashop şirketine karşı, maddi veya manevi nitelikteki hasarlarla (kişisel yaralanma olarak adlandırılan bir kişinin hayatına, vücuduna veya sağlığına zarar vermemek hariç) ilgili sorumluluk talepleri, sunulan bilgilerin kullanılmamasından veya kullanılmamasından veya üçüncü şahıslar tarafından yanlış ve eksik bilgilerin kullanılmamasından kaynaklanan herhangi bir hata, Mediashop tarafından kasıtlı veya ağır ihmalkar bir hata olmadıkça sürece genel olarak hariç tutulur. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daños de naturaleza material o immaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o a la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör | Dovezce | Dodávateľ | Importator | Importer | İthalatçı | Importador:**

**CH:** Mediashop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

**EU:** MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

**TR:** MediaShop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.Ş. | Bayer Cd. Gülbahar Sk.

Perdemsac Plaza No:17/43 | Kozyatağı | İstanbul | info.tr@mediashop-group.com

**Forgalmazó:** Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

**DE | AT | CH: 0800 376 36 06** – Kostenlose Servicehotline

**ROW: +423 388 18 00 | CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000**

**office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv**